



Uživatelský manuál

TGB Blade 1000 LTX LED MAX EPS

*T3b
L7e (Euro 5)*



© 2022 ASP Group s.r.o.
Verze: 2022 v.1

Oficiální dovozce:

ASP Group s.r.o.
Staroplzenecká 290
326 00 Letkov

Tel: +420 378 21 21 21
info@aspgroup.cz
www.aspgroup.cz

BLADE
1000 LTX

ÚVOD

Vážený zákazníku, děkujeme Vám, že jste si zakoupil čtyřkolku značky TGB. Tento stroj byl vyvinut a vyroben s využitím nejmodernějších konstrukčních a výrobních technologií pod přísnými standardy kvality. Před první jízdou si prosím důkladně prostudujte celou tuto příručku a důkladně se seznámte s obsluhou a údržbou stroje.

Abyste se mohli cítit v klidu i v případě, že byste se přes veškerou výrobní péči nečekaně dostali do problémů, poskytujeme na tuto čtyřkolku záruku. Nárok na záruku však zaniká v případě, že závada je způsobena:

1. Používáním olejů jiných, než doporučených specifikací
2. Nesprávnou údržbou nebo neodbornými opravami a zásahy
3. Používáním neoriginálních nebo neschválených dílů a příslušenství
4. Používáním čtyřkolky v rozporu s účelem a pokyny v tomto návodu
5. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení a spotřební materiál jako zapalovací svíčky, žárovky, filtry, baterie, brzdová obložení, řemen variátoru, pneumatiky, roztržení sedadla atd.

Před použitím Vaší nové čtyřkolky TGB věnujte pozornost následujícím důležitým bodům:

- Před první jízdou si přečtěte celý návod k obsluze.
- Děti do 16 let nesmí řídit čtyřkolku s objemem motoru vyšším než 90 ccm.
- Před řízením Vám doporučujeme získat potřebné zkušenosti, např. absolvováním kurzu řízení čtyřkolek.

JMÉNO: _____
ADRESA: _____
DATUM KOUPE: _____
MODEL: _____
ČÍSLO VIN: _____
ČÍSLO MOTORU: _____
ČÍSLO KLÍČKU: _____

ÚVOD

Než začnete Vaší čtyřkolku používat, přečtěte si pozorně celý návod k obsluze. Tato příručka Vám poskytne základní informace, důležité k pochopení funkce a provozu čtyřkolky. Příručka také obsahuje důležité bezpečnostní informace a informace o speciálních technikách a dovednostech potřebných k řízení čtyřkolek. Obsahuje také základní informace o údržbě a kontrole stroje. Máte-li jakékoli dotazy týkající se provozu nebo údržby Vaší čtyřkolky, obraťte se na Vašeho dealera TGB. Tuto příručku mějte vždy po ruce pro případnou potřebu.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Před používáním čtyřkolky si pozorně přečtěte celý návod a ujistěte se, že jste všechny pokyny pochopili.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny na varovných štítcích na čtyřkolce.
- Tuto čtyřkolku nikdy nepoužívejte bez řádného zaškolení nebo bez dostatečných zkušeností.
- Tato čtyřkolka není určena osobám mladším 16 let.

OZNAČOVÁNÍ DŮLEŽITÝCH INFORMACÍ V PŘÍRUČCE

NEDODRŽENÍ VAROVÁNÍ V TÉTO PŘÍRUČCE MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK VÁŽNÉ ZRANĚNÍ NEBO SMRT.

Zvláště důležité informace jsou v návodu vyznačeny následovně:



VAROVÁNÍ! Varovný bezpečnostní symbol upozorňuje na potenciální nebezpečí úrazu. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, označené tímto symbolem, abyste předešli možnému zranění nebo smrti. Nedodržení těchto pokynů může vést k vážnému zranění nebo smrti obsluhy, jezdce, spolujezdce, osob okolostojících nebo osob kontrolujících a opravujících čtyřkolku.

UPOZORNĚNÍ - Tento symbol označuje úkony, které je nutno dodržet, aby nedošlo k poškození čtyřkolky.

POZNÁMKA - POZNÁMKA obsahuje informace, které vysvětlují nebo zjednodušují dané postupy.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Jízda na veřejných komunikacích a vozovkách s pevným povrchem může být nebezpečná. Při jízdě po veřejných komunikacích dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte pravidla silničního provozu.

Tato čtyřkolka vyhovuje všem hlukovým předpisům platným v době její výroby.

Před jízdou na této čtyřkolce se prosím seznámte s místními zákony a předpisy a dodržujte je.

OBSAH

ÚVOD	2
OBSAH	3
1 - TECHNICKÉ ÚDAJE	4
2 - IDENTIFIKAČNÍ ČÍSLA STROJE	5
3 - VAROVNÉ A INFORMAČNÍ ŠTÍTKY NA STROJI	6
4 - BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE	10
5 - KONTROLA PŘED JÍZDOU	12
6 - SEZNÁMENÍ SE ČTYŘKOLKOU	13
7 - OVLÁDAČÍ PRVKY A JEJICH FUNKCE	14
8 - SPÍNACÍ SKŘÍŇKA	14
9 - PŘEPÍNAČE A JEJICH FUNKCE	14
10 - PÁČKA PŘEDNÍ BRZDY	15
11 - PÁČKA ZADNÍ BRZDY A BRZDOVÝ PEDÁL	15
12 - ŘADICÍ PÁKA	16
13 - VOLBA REŽIMU POHONU MODE SELECT	17
14 - NASTAVENÍ PÉROVÁNÍ	18
15 - PNEUMATIKY	19
16 - CHLADICÍ KAPALINA	20
17 - ZÁMEK ŘÍZENÍ	21
18 - TFT DISPLEJ	22
18.1 OVLÁDÁNÍ DISPLEJE	23
18.2 ÚVODNÍ OBRAZOVKA	24
18.3 OBRAZOVKA "MUSIC"	25
18.4 OBRAZOVKA "PŘÍCHOZÍ HOVOR"	25
18.5 OBRAZOVKA "MAX RECORD"	25
18.6 NASTAVENÍ ČASU	26
18.7 NASTAVENÍ JEDNOTEK RYCHLOSTI A TEPLoty	26
18.8 NASTAVENÍ PODSVÍCENÍ	26
18.9 NASTAVENÍ OMEZENÍ RYCHLOSTI - ASLD	26
18.10 NASTAVENÍ VAROVÁNÍ – NAPĚTÍ BATERIE	26
18.11 NASTAVENÍ BLUETOOTH	26
19 - ZAPALOVACÍ SVÍČKY	27
20 - VZDUCHOVÝ FILTR	28
21 - MOTOROVÝ OLEJ A OLEJOVÝ FILTR	28
22 - PŘEVODOVÝ OLEJ	29
23 - OLEJ PŘEDNÍHO DIFERENCIÁLU	30
24 - OLEJ ZADNÍHO DIFERENCIÁLU	30
25 - SEDLO	31
26 - PALIVOVÁ NÁDRŽ	31
27 - ÚLOŽNÉ SCHRÁNKY	31
28 - KONTROLA ROZBÍHAVOSTI PŘEDNÍCH KOL	32
29 - POJISTKY A BATERIE	33
30 - VÝMĚNA LED SVĚTEL	35
31 - 12V ZÁSUVKA	35
32 - VAROVÁNÍ - PŘEHŘÁTÍ MOTORU	35
33 - JÍZDA NA ČTYŘKOLCE	36
34 - PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA	44
35 - ČIŠTĚNÍ A ULOŽENÍ STROJE	46
36 - ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	47
37 - SADA PALUBNÍHO NÁŘADÍ	48
ZÁZNAM IDENTIFIKAČNÍCH ČÍSEL	49

1 - TECHNICKÉ ÚDAJE

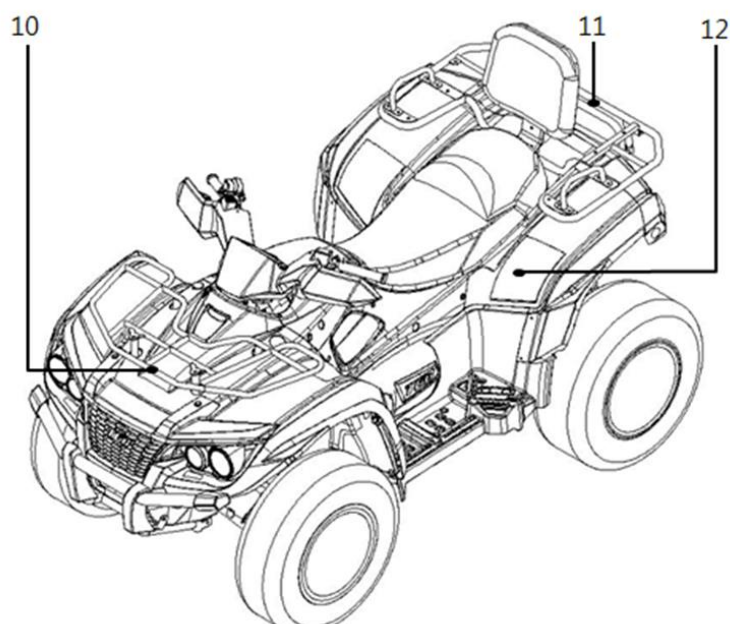
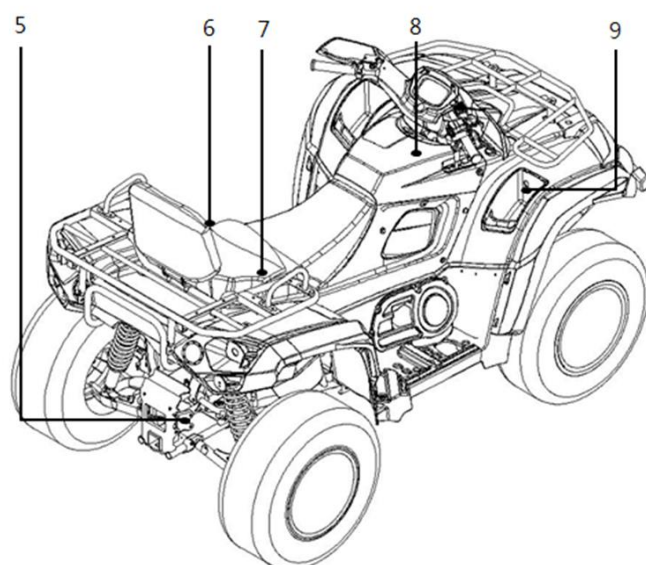
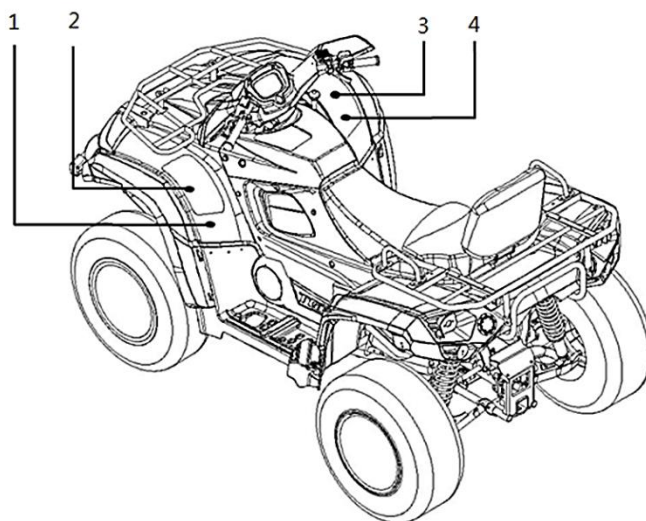
TGB Blade 1000LTX LED MAX EPS		Modely L7e	Modely T3b
Celková délka		2330 mm	
Celková šířka		1200 mm	
Celková výška		1290 mm	
Rozvor		1445 mm	
Pohotovostní hmotnost	Přední náprava	233 kg	219 kg
	Zadní náprava	218 kg	204 kg
	Celkem	451 kg	423 kg
Pohotovostní hmotnost včetně řidiče		526 kg	498 kg
Tažná hmotnost	Nebrzděný přívěs	200 kg	230 kg
	Brzděný přívěs	-	830 kg
Motor		4dobý vidlicový dvouválec, V-Twin, EFI	
Palivo		Bezolovnatý benzín BA-95B Natural	
Chlazení		Kapalinou	
Vrtání x zdvih		ø 92 x 75 mm	
Zdvihový objem		997.1 ccm	
Kompresní poměr		10,2 : 1	
Max. výkon		60.9 kW / 6750	18,5 kW / 4500
Max. točivý moment		89.7 Nm / 5750	33,2 Nm / 3000
Startování		Elektrickým startérem	
Vzduchový filtr		Molitanového typu	
Zavěšení kol	Přední	Dvojitá A-ramena	
	Zadní	Dvojitá A-ramena	
Pneumatiky	Přední	26 x 9-14	
	Zadní	26 x 11-14	
Kola		Hliníková paprsková	
Brzdy	Přední	Kotoučové ø 230 mm	
	Zadní	Kotoučové ø 210 mm	
Výkony	Max. rychlost	90 km/h	60 km/h
	Stoupavost	< 25°	
Převodovka		Automatická, CVT	
Objem palivové nádrže		23 l	
Systém mazání		S nuceným oběhem a ostřikem	
Motorový olej	Doporučený typ	Maxima ATV PREMIUM 4T 10W-40, SAE 10W- 40	
	Celkový objem	2.3 l	
Doporučený olej v převodovce		Maxima HYPOID GEAR LUBE PREMIUM 85W140 / 900 ml	
Olej předního diferenciálu		HYPOID GEAR LUBE PREMIUM 80W90 / 350 ml	
Olej zadního diferenciálu		HYPOID GEAR LUBE PREMIUM 80W90 / 500 ml	
Zapalovací svíčky		NGK DCPR8E	
Akumulátor		12V / 18Ah	
Osvětlení	Přední světlomety (HI/LO)	LED	
	Světla pro denní svícení	LED	
	Koncová a brzdová světla	LED	
	Ukazatele směru	LED	

Poznámka: Výrobek a jeho specifikace se mohou bez předchozího upozornění měnit.

2 - IDENTIFIKAČNÍ ČÍSLA STROJE

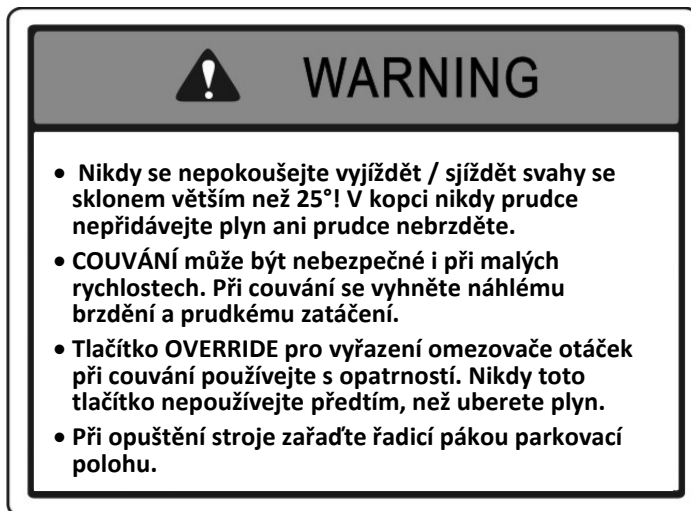
1. **Číslo VIN:** Poznamenejte si číslo VIN pro budoucí použití. Číslo VIN je vyraženo vpředu vpravo na rámu.
2. **Výrobní číslo motoru:** Výrobní číslo motoru je vyraženo na pravé straně motoru, viz obr.
3. **Výrobní štítek:** Výrobní štítek je na zadní pravé straně rámu, viz obr.



3 - VAROVNÉ A INFORMAČNÍ ŠTÍTKY NA STROJI

Přečtěte si všechny štítky na čtyřkolce a dodržujte pokyny v nich uvedené. Tyto štítky obsahují důležité informace pro vaši bezpečnost. Nikdy ze čtyřkolky žádné štítky neodstraňujte. Pokud je štítek nečitelný nebo schází úplně, ohledně nového štítku se obraťte na vašeho dealera značky TGB.

1. Bezpečnostní varování



2. Bezpečnostní opatření, která je nutno dodržet před jízdou



3. Pokyny pro správné řazení

WARNING

Při následujících jízdních manévrech je nutno zcela zastavit. Nedodržením může dojít k vypadnutí jezdce ze stroje či poškození motoru.

Pro zařazení zpátečky:

- zcela zastavte
- zařadte neutrál
- zabrzděte stroj ruční nebo nožní brzdou
- řadicí pákou až na doraz zařadte zpátečku

Pro zařazení rychlosti „H“ nebo „L“:

- zcela zastavte a zabrzděte stroj
- nechte klesnout otáčky na volnoběžné
- řadicí pákou zařadte požadovanou rychlost

Pro zařazení parkovací polohy:

- zcela zastavte stroj
- **zabrzděte stroj ruční nebo nožní brzdou**
- řadicí pákou zařadte parkovací polohu

Více informací naleznete v návodu k obsluze.

4. Řízení této čtyřkolky je zakázáno osobám mladším 16 let

WARNING

Řízení této čtyřkolky osobami mladšími **16 let** zvyšuje riziko vážného zranění nebo smrti.

Tuto čtyřkolku **NIKDY** nesmí řídit osoby mladší **16 let**.

5. Maximální povolená hmotnost přívěsu: 200 kg (hmotnost přívěsu + hmotnost nákladu)

Modely L7e

WARNING

Překročení povolené hmotnosti přívěsu může vést k nehodě. Více informací naleznete v návodu k obsluze.

Svislé zatížení koule nesmí přesáhnout 10% celkové hmotnosti přívěsu a nesmí být vyšší než 20 kg.

MAX. TAŽNÁ HMOTNOST (vč. přívěsu): 200kg

Modely T3b

WARNING

Překročení povolené hmotnosti přívěsu může vést k nehodě. Více informací naleznete v návodu k obsluze.

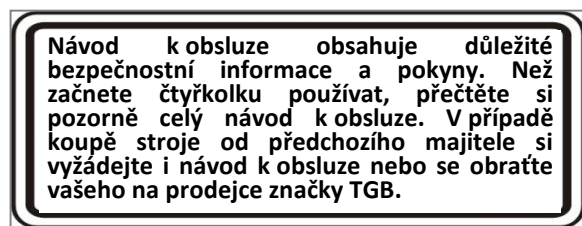
Svislé zatížení koule nesmí přesáhnout 10% celkové hmotnosti přívěsu a nesmí být vyšší než 35 kg.

MAX. TAŽNÁ HMOTNOST (nebrzděný přívěs): 230kg

6. Baterii řádně připevněte

Pro zajištění bezpečnosti elektrického systému před nastartováním motoru ověřte, zda jsou šrouby akumulátoru řádně dotažené. Je-li motor v chodu, tyto dva šrouby nikdy nepovolujte.

7. Než začnete čtyřkolku používat, přečtěte si pozorně celý návod k obsluze



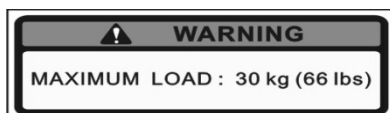
8. S aktivovanou uzávěrkou předního diferenciálu 4WD LOCK nepřekračujte NIKDY rychlost 16 km/h.



9. Celkový odběr 12V elektrického příslušenství nesmí přesáhnout 120 W.



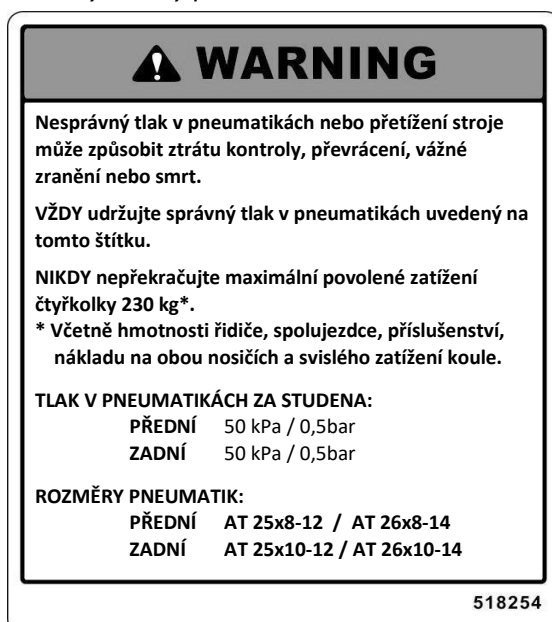
10. Maximální náklad na předním nosiči nesmí překročit 30 kg.



11. Maximální náklad na zadním nosiči nesmí překročit 50 kg.



12. Rozměry a tlaky pneumatik



4 - BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

TATO ČTYŘKOLKA NENÍ HRAČKA A MŮŽE BÝT NEBEZPEČNÁ

Čtyřkolky se chovají jinak, než ostatní motorová vozidla, motocykly nebo automobily. Pokud čtyřkolku dobře neovládáte, může velmi rychle dojít k nehodě nebo převrácení, a to dokonce i během zcela běžných manévrů jako je zatáčení, jízda do kopce nebo jízda přes překážky.

Nerespektování následujících pokynů může mít za následek vážné zranění nebo smrt:

- Přečtěte si pozorně celý tento návod a varovné štítky na stroji, a dodržujte pokyny na nich uvedené.
- Nikdy čtyřkolku nepoužívejte bez řádného tréninku nebo zkušeností. Využijte výcvikové kurzy. Začátečníci by měli absolvovat školení zkušeným instruktorem.
- Vždy dodržujte věková omezení: Děti do 16 let nesmí řídit čtyřkolky s objemem motoru větším než 90 ccm.
- **Nikdy nedovolte, aby tuto čtyřkolku řídily děti mladší 16 let**, a to ani při dohledu dospělých. Nikdy nedovolte řízení čtyřkolky dítěti, které pro její bezpečné řízení nemá potřebné schopnosti nebo vzrůst.
- Vyhněte se jízdě po soukromých pozemcích, chodnících a v místech, kam čtyřkolky nesmí. Při jízdě po veřejných komunikacích dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte pravidla silničního provozu.
- Nikdy na čtyřkolce nejezděte bez schválené motocyklové přilby ve správné velikosti. Vždy noste ochranné brýle nebo přilbu s plexištítem, rukavice, boty, oblečení s dlouhými rukávy nebo bundu a dlouhé kalhoty.
- Před jízdou ani za jízdy nepožívejte alkohol nebo drogy.
- Nikdy nejezděte rychlostí příliš vysokou vzhledem k podmínkám nebo vašim jízdním zkušenostem. Vždy jezděte rychlostí, která je přiměřená terénu, viditelnosti, provozním podmínkám a vašim zkušenostem.
- Nikdy se nepokoušejte o jízdu po zadních, skoky a podobné riskantní prvky.
- Před každou jízdou čtyřkolku zkontrolujte, abyste se ujistili, že je v bezpečném provozním stavu. Vždy postupujte podle pokynů pro kontrolu a údržbu popsanych v tomto návodu.
- Při jízdě mějte vždy obě ruce na řídicích a obě nohy na stupačkách.
- V neznámém terénu jezděte pomalu a zvláště opatrně. Vždy dávejte pozor na změny terénních podmínek.
- Nikdy čtyřkolku nepoužívejte v příliš těžkém, kluzkém nebo sypkém terénu, pokud pro řízení čtyřkolky v takovém terénu nemáte dostatečné zkušenosti. V takovém terénu jezděte vždy velmi opatrně.
- Vždy dodržujte správný postup zatáčení popsany v tomto návodu. Techniku zatáčení procvičte nejdřív v nižších rychlostech. Nezatácejte v nadměrné rychlosti.
- Nepokoušejte se vyjždět svahy, které jsou příliš strmé pro Vás nebo Vaší čtyřkolku. Jízdu do kopce trénujte nejdříve na menších svazích, než se pustíte do prudších kopců.
- Vždy dodržujte správný postup vyjždění kopce popsany v tomto návodu. Než se pustíte do jakéhokoli kopce, vždy předem pečlivě prozkoumejte terén. Nikdy se nepokoušejte zdolávat kopce s příliš kluzkým nebo drolivým povrchem. Při jízdě do kopce přeneste váhu dopředu. V kopci nikdy prudce nepřidávejte plyn a nedělejte náhlé změny řízení. Do kopce nikdy nejezděte nadměrnou rychlostí.
- Dodržujte správný postup jízdy z kopce popsany v tomto návodu. Než se pustíte z jakéhokoli kopce, vždy dopředu pečlivě prozkoumejte terén. Nepokoušejte se sjíždět svahy s příliš kluzkým nebo příliš sypkým povrchem. Při jízdě z kopce přeneste váhu dozadu. Z kopce nikdy prudce nepřidávejte plyn, nedělejte náhlé změny řízení a nejezděte nadměrnou rychlostí. Vyhněte se kopcům, ve kterých by se čtyřkolka mohla převrátit. Z kopce jeďte vždy rovně dolů, pokud je to možné.
- Vždy dodržujte správný postup traverzování kopce popsany v tomto návodu. Než se pustíte do jakéhokoli traverzování, vždy dopředu pečlivě prozkoumejte terén. Nepokoušejte se traverzovat svahy s příliš kluzkým nebo příliš sypkým povrchem. Při traverzování přeneste váhu směrem ke kopci. Při traverzování nikdy prudce nepřidávejte plyn a nedělejte náhlé změny řízení. Při traverzování nikdy nejezděte nadměrnou rychlostí. Pokud je to možné, vyhněte se kopcům, na kterých by se čtyřkolka mohla převrátit. Vyvarujte se zatáčení v kopci, dokud dostatečně neovládáte techniku zatáčení na rovině.
- Vždy dodržujte správný postup, pokud Vám v kopci zhasne motor, nebo začne-li čtyřkolka klouzat ve svahu dolů. Abyste při jízdě do kopce zabránili zhasnutí motoru, udržujte do kopce konstantní rychlost. Pokud kopec nejde vyjet, zhasl Vám motor, nebo začne-li čtyřkolka klouzat dolů, zastavte správným postupem brzdění popsany v tomto návodu a sestupte ze čtyřkolky na stranu přivrácenou k vrcholu kopce. Otočte čtyřkolku směrem z kopce a nastupte na ni způsobem popsany v tomto návodu.
- Vždy dopředu pečlivě prozkoumejte terén, než se do něj pustíte.

- Nikdy se nepokoušejte zdolávat velké překážky, jako například velké kameny nebo padlé stromy. Vždy dodržujte správný postup jízdy přes překážky popsany v tomto návodu.
- Při smyku nebo při jízdě na kluzkém povrchu buďte vždy opatrní. Naučte se bezpečné zvládnání smyku nejprve při nízkých rychlostech a na rovném terénu. Na extrémně kluzkém povrchu, jako například na ledu apod., jezděte velmi pomalu a opatrně, aby nedošlo ke smyku a následné ztrátě kontroly nad strojem.
- Nikdy nejezděte rychle tekoucí vodou nebo vodou hlubší, než do výše stupaček. Mějte na paměti, že mokré brzdy mají sníženou brzdící schopnost. Po vyjetí z vody přezkoušejte účinnost brzd. Je-li to nutné, několikrát lehce zabrzděte, abyste třením brzdy vysušili.
- Při couvání se vždy ujistěte, že za Vámi nejsou nějaké překážky nebo osoby. Při couvání jeďte pomalu a nezatačujte prudce.
- Vždy používejte předepsané rozměry a typy pneumatik uvedené v tomto návodu.
- Vždy udržujte správný tlak v pneumatikách, jak je popsáno v tomto návodu.
- Nikdy neupravujte čtyřkolku nevhodnou montáží nebo použitím neschváleného příslušenství. Takovéto úpravy mohou zhoršit ovladatelnost čtyřkolky.
- Nikdy nepřekračujte povolené zatížení čtyřkolky. Náklad musí být rozložen rovnoměrně a bezpečně upevněn. Při přepravě nákladu nebo tažení přívěsu snižte rychlost a postupujte podle pokynů v tomto návodu. Počítejte s delší brzdovou dráhou.

VAROVÁNÍ!

Výfukové plyny obsahují smrtelně jedovatý oxid uhelnatý. Oxid uhelnatý je bezbarvý plyn bez chuti a bez zápachu, který může být ve vzduchu přítomný, i když není vidět ani není cítit žádný výfuk.

Zabraňte otravě oxidem uhelnatým!

- Motor nesmí běžet v uzavřených prostorách. Dokonce, i když větráte ventilátorem nebo otevřenými okny nebo dveřmi, oxid uhelnatý může rychle dosáhnout nebezpečné koncentrace.
- Nestartujte motor ve špatně větraných nebo částečně uzavřených prostorách jako jsou stodoly, garáže nebo podzemní parkoviště.
- Nestartujte motor venku, kde je možné, že výfukové plyny budou vtaženy do budovy otvory, jako jsou okna nebo dveře.

ZVEDÁNÍ VOZIDLA



POZNÁMKA:

Při zvedání vozidla dodržujte následující pokyny, abyste snížili možnost vážného zranění nebo smrti.

- Zvedněte vozidlo pomocí hydraulického zvedáku, jako je například ten na obrázku.
- Pod vozidlo podepřené pouze hydraulickým zvedákem nevkládejte žádnou část těla ani pod něj nevstupujte.
- Hydraulický zvedák a pevné podpěry vždy používejte pouze na pevném a rovném povrchu.
- Nestartujte motor, pokud je vozidlo zdviženo pouze hydraulickým zvedákem.
- Zastavte vozidlo na rovném pevném povrchu, zatáhněte parkovací brzdu a dejte řadicí páku do polohy P.
- Nezvedejte čtyřkolku, pokud na ní někdo sedí.
- Při zvedání vozidla nepokládejte žádné předměty na hydraulický zvedák ani pod něj.

5 - KONTROLA PŘED JÍZDOU

Před každou jízdou čtyřkolku zkontrolujte a ujistěte se, že je schopná bezpečného provozu.

Vždy se řiďte postupy kontroly a údržby popsány v návodu k obsluze.

VAROVÁNÍ!

Zanedbání kontroly před jízdou zvyšuje riziko nehody a/nebo poškození stroje. Pokud zjistíte nějaký problém, čtyřkolku nepoužívejte. Pokud závadu nelze odstranit postupy uvedenými v tomto návodu, nechte čtyřkolku zkontrolovat v autorizovaném servisu značky TGB.

Před jízdou zkontrolujte:

POLOŽKA	KONTROLA
Palivový systém	Zkontrolujte stav paliva v nádrži, případně doplňte předepsané palivo. Zkontrolujte těsnost palivového vedení. V případě potřeby opravte.
Motorový olej	Zkontrolujte hladinu oleje v motoru a v případě potřeby doplňte doporučený olej na předepsanou úroveň. Zkontrolujte, zda olej nikde neuniká. V případě potřeby opravte.
Olej předního diferenciálu	Zkontrolujte, zda olej nikde neuniká. V případě potřeby opravte.
Olej zadního diferenciálu	Zkontrolujte, zda olej nikde neuniká. V případě potřeby opravte.
Chladicí kapalina	Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny v expanzní nádobce a v případě potřeby doplňte doporučenou chladicí kapalinu na předepsanou úroveň. Zkontrolujte těsnost chladicího systému. V případě potřeby opravte.
Přední brzda	Zkontrolujte funkci brzd. Pokud je v páčce cítit měkký nebo houbovitý pocit, nechte si brzdový systém odvzdušnit v servisu TGB. Zkontrolujte opotřebení brzdových destiček, v případě potřeby je vyměňte. Zkontrolujte hladinu brzdové kapaliny v nádobce a případně doplňte doporučenou brzdovou kapalinu na předepsanou úroveň. Zkontrolujte těsnost hydraulického systému. V případě potřeby opravte.
Zadní brzda	Zkontrolujte funkci brzdy a v případě potřeby opravte. Promažte bovdeny, pokud je třeba. Zkontrolujte vůli brzdové páčky a pedálu, a je-li třeba, vůli seřídte
Plynová páčka	Ujistěte se, že páčka chodí volně a nikde nevázne. V případě potřeby bovden plynu a čep páčky promažte. Zkontrolujte vůli páčky a je-li třeba, vůli seřídte
Bovdeny	Ujistěte se, že bovdeny chodí volně a nikde nedrhnou. V případě potřeby bovdeny promažte.
Kola a pneumatiky	Zkontrolujte stav kol a v případě zjištění poškození je vyměňte. Zkontrolujte stav pneumatik a hloubku dezénu. V případě potřeby vyměňte. Zkontrolujte tlak vzduchu. V případě potřeby upravte.
Brzdový pedál	Ujistěte se, že pedál chodí volně a nevázne. V případě potřeby promažte čep brzdového pedálu.
Brzdové páčky	Ujistěte se, že páčky chodí volně. V případě potřeby promažte čepy páček.
Prachovky hnacích hřídelů a poloos	Zkontrolujte, zda prachovky nejsou prasklé nebo poškozené, pokud ano, vyměňte je.
Šrouby a matice	Ujistěte se, že jsou všechny matice a šrouby řádně dotažené.
Přístroje, osvětlení a přepínače	Zkontrolujte funkci a v případě potřeby opravte.

6 - SEZNÁMENÍ SE ČTYŘKOLKOU

Před jízdou na čtyřkolce si pozorně přečtěte návod k obsluze. Pokud některým ovládacím prvkům nebo funkcím nerozumíte, kontaktujte vašeho dealera.

VAROVÁNÍ!

Pečlivě si přečtěte návod k obsluze, abyste se důkladně seznámili se všemi ovládacími prvky. Pokyny v návodu Vám pomohou zabránit ztrátě kontroly nad strojem, což by mohlo způsobit nehodu nebo zranění.

Záběh motoru

Záběh motoru je nejdůležitějším obdobím života Vaší čtyřkolky, významné zejména pro životnost a optimální funkci motoru. Vzhledem k tomu, že motor je zcela nový, jednotlivé součásti motoru se při záběhu vzájemně přizpůsobují a vytvářejí si správné provozní vůle. Během prvních 320 km nebo 20 hodin provozu motor nepřetěžujte. Během tohoto období se vyvarujte delší jízdě na plný plyn a všem situacím, které by mohly vést k přehřátí motoru. Nejezděte v extrémně nízkých otáčkách a netahejte přívěsy. Často měňte otáčky motoru a občas nechte motor vychladnout.

Prvních 0-160 km nebo prvních 0-10 motohodin

Vyhnete se delší jízdě na více než 1/2 plynu. Často měňte rychlost jízdy. Nejezděte při konstantní poloze plynu.

Prvních 160-320 km nebo prvních 10-20 motohodin

Vyhnete se delší jízdě na více než 3/4 plynu. Často motor vytácejte, ale nikdy ne na plný plyn.

Více než 320 km nebo více než 20 motohodin

Po výměně motorového oleje můžete čtyřkolku nyní normálně používat.

Parkování stroje

Při parkování zabrzděte čtyřkolku ruční nebo nožní brzdou, vypněte motor, zařadte parkovací polohu převodovky (P), páčku parkovací brzdy (13 - viz obr. na následující straně) překlopte do polohy vpravo (poloha Parking), a vytáhněte klíček ze zapalování.

VAROVÁNÍ!

Jízda se zataženou ruční brzdou by mohla vést k poškození brzdového systému, nehodě a vážnému zranění. Před jízdou vždy zkontrolujte, zda je parkovací brzda uvolněna. Parkovací brzda se může časem povolit. Vždy proto zařadte také parkovací polohu (P), abyste zabránili možnému samovolnému rozjetí čtyřkolky.

VAROVÁNÍ!

Neparkujte čtyřkolku v kopci nebo na svahu. Parkování na svahu nebo v kopci může způsobit rozjetí čtyřkolky a nehodu. Pokud je nutné zaparkovat na svahu, zastavte čtyřkolku napříč svahu, vypněte motor, zařadte polohu (P), překlopte páčku parkovací brzdy do parkovací polohy a pak podložte přední i zadní kola klínem, kameny nebo jinými vhodnými předměty.

Nikdy neparkujte čtyřkolku v tak strmých svazích, které není možné snadno vyjít ani pěšky.

7 - OVLÁDACÍ PRVKY A JEJICH FUNKCE

Řídítkové přepínače

1. Ovládání navijáku
2. Tlačítko startování
3. Páčka zadní brzdy
4. Přepínač potkávacích / dálkových světel HI/LO
5. Spínač varovných blikáčů
6. Přepínač blikáčů
7. Houkačka
8. Tlačítko Override
9. TFT displej
10. Přepínač pohonu 2WD/RWD/4WD/4WD LOCK
11. Páčka přední brzdy
12. Páčka plynu
13. Páčka parkovací brzdy
14. Řadicí páka s polohami L / H / N / R / P
15. Kontrolka přehřátí motoru
16. Spínací skříňka



8 - SPÍNACÍ SKŘÍŇKA

SYMBOL	FUNKCE	KLÍČEK LZE VYTÁHNOUT
	Zapnutá obrysová světa	NE
ON	Všechny elektrické systémy včetně světel pro denní svícení jsou zapnuté	NE
OFF	Poloha pro parkování a opuštění stroje	ANO



9 - PŘEPÍNAČE A JEJICH FUNKCE

SYMBOL	SYSTÉM	FUNKCE
	Tlačítko startéru	Startování motoru
	Přepínač HI / LO	Přepínání potkávacích / dálkových světel
	Spínač varovných blikáčů	Zapíná varovné blikáče
	Přepínač blikáčů	Signalizace změny směru
	Houkačka	Houkačku aktivujete stisknutím tlačítka



- ※ Tento stroj je vybaven bezpečnostním startovacím systémem. Motor lze nastartovat, pouze pokud je předtím stisknuta páčka brzdy.

Varovná kontrolka přehřátí motoru

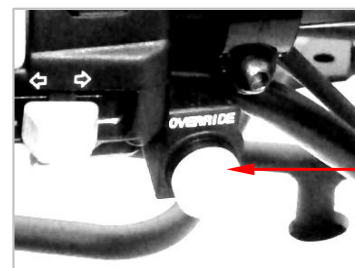
Kromě sledování teploty chladicí kapaliny systém sleduje také teplotu periferních částí motoru. Při nadměrném zatížení stroje, např. při tažení těžkého přívěsu nebo při delší jízdě do strmého svahu upozorní výstražná kontrolka řidiče na nebezpečí přehřátí vozidla. Pokud se výstražná kontrolka rozsvítí, zastavte a vypněte zapalování. Vyčkejte, až vozidlo vychladne a výstražná kontrolka zhasne. Poté po vychladnutí motor znovu nastartujte.



Tlačítko Override

Tento stroj je z bezpečnostních důvodů vybaven omezovačem otáček při jízdě na zpátečku – tlačítkem Override. Pokud při couvání potřebujete plný výkon motoru (např. potřebujete-li se dostat z bahna), stiskněte tlačítko Override.

1. Řadicí pákou zařaďte zpátečku (poloha "R") a stiskněte tlačítko Override (tlačítko držte stále stisknuté).
2. Jakmile tlačítko Override pustíte, otáčky motoru při jízdě na zpátečku budou opět omezené.



10 - PÁČKA PŘEDNÍ BRZDY

Páčka přední brzdy je na pravé straně řídítek. Chcete-li použít přední brzdu, stiskněte brzdovou páčku směrem k řídítku.



11 - PÁČKA ZADNÍ BRZDY A BRZDOVÝ PEDÁL

Páčka zadní brzdy je na levé straně řídítek, nožní brzdový pedál je dole na pravé straně čtyřkolky. Chcete-li použít zadní brzdu, stiskněte ruční brzdovou páčku směrem k řídítku nebo nohou stiskněte brzdový pedál.

✘ Sešlápnutím brzdového pedálu se společně aktivují přední i zadní brzdy.

✘ Stisknutím páčky zadní brzdy se zároveň aktivuje i nožní brzdový pedál.



VAROVÁNÍ!

- Před každou jízdou zkontrolujte, zda při stisknutí brzdové páčky nebo brzdového pedálu je cítit obvyklý odpor. Zkontrolujte také, zda je v brzdových nádobkách správné množství brzdové kapaliny.
- Před každou jízdou zkontrolujte ovládací prvky brzdového systému. Vůle brzdové páčky na konci páčky by měla být přibližně 12 mm. Pokud tomu tak není, obraťte se na autorizovaný servis značky TGB.
- Opravy závad brzdového systému, jako je únik brzdové kapaliny nebo malá účinnost brzd, může provádět pouze autorizovaný servis značky TGB.

POZNÁMKA: Hladina brzdové kapaliny musí být nad značkou MIN. Pokud hladina brzdové kapaliny stále klesá, nechte brzdový systém zkontrolovat v autorizovaném servisu značky TGB.

POZNÁMKA: Používejte pouze brzdovou kapalinu DOT 4, například MAXIMA DOT 4 BRAKE FLUID.



12 - ŘADICÍ PÁKA

- L:** Vysoká tažná síla (redukovaný převod)
- H:** Normální poloha pro běžnou jízdu
- N:** Neutrál
- R:** Zpátečka
- P:** Parkovací poloha

Pokyny pro řazení:

1. Motor lze nastartovat pouze při zařazeném neutrálu (N).
2. Zabrzděte čtyřkolku, stlačte řadicí páku dolů a přesuňte ji z polohy N do polohy H, L, R nebo P.
(Poloha L se používá pro tažení přívěsu nebo při jízdě v těžkém terénu)



※ **Před zařazením jakéhokoliv převodového stupně je nutno úplně zastavit - čtyřkolka musí zcela stát.**

3. Pro zařazení zpátečky zastavte čtyřkolku, stlačte řadicí páku a přesuňte ji z polohy N do polohy R.

Parkování čtyřkolky:

1. Zastavte, stiskněte řadicí páku a přesuňte ji do polohy "P". Ověřte, že na palubním displeji svítí písmeno "P".
2. Pro bezpečné zajištění čtyřkolky překlopte páčku parkovací brzdy do polohy vpravo, poloha "Parking".
3. V poloze "P" jsou otáčky motoru omezené. Přidáním plynu v této poloze můžete poškodit motor. Provádíte-li kontrolu nebo údržbu motoru, zařadte polohu "N".

VAROVÁNÍ!

Řazení rychlostí, pokud je stroj v pohybu, může být nebezpečné a je přísně zakázané. Před řazením je nutné, aby stroj zcela zastavil. Se zařazenou zpátečkou NIKDY nejezděte vysokou rychlostí.

VAROVÁNÍ!



Jízda se zataženou ruční brzdou by mohla vést k poškození brzdového systému, nehodě a vážnému zranění. Před jízdou vždy zkontrolujte, zda je parkovací brzda uvolněna.

13 - VOLBA REŽIMU POHONU MODE SELECT

U této čtyřkolky máte na výběr ze čtyř režimů pohonu, s možností uzamknutí předního nebo zadního diferenciálu. Podle terénu si tak můžete vybrat nejvhodnější jízdní režim. Modely T3b i L7e jsou vybavené funkcí předního i zadního diferenciálu.

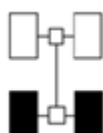
Před přepnutím mezi režimy 2WD, 4WD a LOCK čtyřkolku vždy zcela zastavte!

TLAČÍTKO 2WD/4WD/LOCK

Tyto režimy se postupně přepínají stisknutím tlačítka  nebo . Po zapnutí klíčku se vozidlo resetuje a rozjede se v režimu 2WD (pohon zadních kol). Režim pohonu se mění stisknutím tlačítka v pořadí 2WD → RWD → 4WD → 4WD LOCK v jednom či druhém směru.

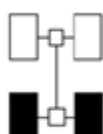


2WD - pohon zadních kol



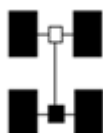
Čtyřkolka je v režimu pohonu pouze zadních kol, bez uzamčeného zadního diferenciálu. Výkon je přenášen na zadní kola a zadní diferenciál je v činnosti. Tento režim se používá pro běžné ježdění s funkčním předním i zadním diferenciálem.

RWD - pohon zadních kol s uzamčeným zadním diferenciálem



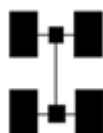
Čtyřkolka je v režimu pohonu zadních kol, s uzamčeným zadním diferenciálem. Výkon je přenášen na obě zadní kola, funkce zadního diferenciálu je vyřazen z činnosti (je zapnuta uzávěrka). Tento režim se používá pro jízdu v těžším terénu, s činným pouze předním diferenciálem.

4WD - pohon všech kol



Čtyřkolka je v režimu pohonu všech kol s uzamčeným zadním diferenciálem. Výkon je přenášen na zadní i přední kola, přední diferenciál je v činnosti, zadní diferenciál je uzamčený. Tento režim poskytuje mnohem více trakce než režim 2WD a používá se při jízdě na mokřím a kluzkém povrchu.

4WD LOCK - pohon všech kol s uzamčeným předním i zadním diferenciálem



Čtyřkolka je v režimu pohonu všech kol, s oběma diferenciály uzamčenými. To znamená, že všechna kola jsou poháněna stejně, bez zasahování diferenciálů. Výkon je rovnoměrně trvale přenášen na zadní i přední kola bez funkce diferenciálů. Tento režim poskytuje všem čtyřem kolům maximální trakci a používá se, když dvě nebo více kol prokluzuje.

VAROVÁNÍ!

Před změnou režimu pohonu z 2WD na 4WD a naopak čtyřkolku vždy úplně zastavte. Čtyřkolka při pohonu dvou kol se chová odlišně od pohonu všech kol. Řazení pohonu z 2WD na 4WD a naopak za jízdy, pokud je čtyřkolka v pohybu, může způsobit neočekávanou změnu jízdních vlastností čtyřkolky, narušit pozornost řidiče, způsobit ztrátu kontroly nad strojem a nehodu. Kromě toho to může způsobit poškození pohonného systému.

VAROVÁNÍ!

Pokud je čtyřkolka v režimu s uzamčeným diferenciálem, jezděte pomalu a počítejte s delší dobou a delší dráhou pro manévrování. Je-li diferenciál uzamčený, vnitřní i vnější kola se otáčejí stejnou rychlostí. Proto je třeba vyvinout na zatočení větší sílu, navíc síla nutná pro zatočení se zvyšuje s rychlostí jízdy. Pokud vzhledem k Vaší rychlosti jízdy nedokážete zatočit včas, můžete ztratit kontrolu nad strojem a to může vést k nehodě.

POZNÁMKA:

Dokud není mechanismus uzávěrky diferenciálu řádně spojen, je rychlost stroje omezena až do té doby, než uzávěrka diferenciálu úplně zaskočí.

VAROVÁNÍ!

Manipulování s tlačítkem volby režimů pohonu za jízdy může být velmi nebezpečné. Držení řídicích pák jednou rukou může způsobit ztrátu kontroly nad strojem. Stisknutí tlačítka režimu pohonu při jízdě může poškodit mechanismus převodovky. Před změnou pohonu 2WD, RWD, 4WD a 4WD LOCK vždy úplně zastavte.

14 - NASTAVENÍ PÉROVÁNÍ

Pro optimální jízdní pohodlí je pérování opatřené pružicemi a tlumicími jednotkami EVO s nastavitelným předpětím pružin, které umožňuje přizpůsobit vlastnosti stroje různým jízdním podmínkám.

Hákovým klíčem ze sady nářadí povolte spodní pojistnou matici a pak otáčejte horní matici pro nastavování předpětí podle potřeby doprava nebo doleva. Přitažením pružiny se tuhost pérování a světlá výška zvyšuje, povolením pružin se tuhost pérování a světlá výška sníží. Po dokončení nastavení hákovým klíčem dotáhněte pojistnou matici.

Poznámka:

Předpětí pružin nastavujte na levé a pravé straně stroje vždy na stejné hodnoty.

Seřizovací matice

Pojistná matice



15 - PNEUMATIKY

Pravidelně kontrolujte tlak v pneumatikách a udržujte jej na předepsané hodnotě. Zároveň také kontrolujte opotřebení a poškození pneumatik.

Tlak v pneumatikách

Pro měření a úpravu tlaku v pneumatikách použijte nízkotlaký tlakoměr. Tlak v pneumatikách kontrolujte a upravujte za studena. Tlak pneumatik musí být v kolech na pravé i levé straně stejný.



VAROVÁNÍ!

Nesprávný tlak pneumatik může způsobit ztrátu kontroly nad strojem, převrácení, vážné zranění nebo smrt. Je-li tlak v pneumatikách nižší než předepsaný, může v náročných situacích způsobit i svlečení pneumatiky z ráfku.

Doporučený tlak v pneumatikách za studena	Přední	50 kPa / 0,5bar
	Zadní	50 kPa / 0,5bar



Nízkotlaký tlakoměr je součástí standardního vybavení čtyřkolky. Provedte vždy dvě měření tlaku a použijte údaje z druhého měření. Prach a nečistoty ve ventilku mohou způsobit, že první měření bude nepřesné.

Limit opotřebení pneumatik

Je-li v důsledku opotřebení hloubka vzorku menší než 3 mm, pneumatiku vyměňte.

Informace o pneumatikách

Tato čtyřkolka je vybavena bezdušovými pneumatikami s ventilky.



VAROVÁNÍ!

Použití nevhodných pneumatik může způsobit ztrátu kontroly nad strojem a zvýšit riziko nehody. Po rozsáhlých testech byly pro tento model schváleny pouze tyto pneumatiky:

Pneu		T3b, L7e
Přední	bezdušové (Tubeless)	26 x 9-14
Zadní	bezdušové (Tubeless)	26 x 11-14



VAROVÁNÍ!

Nikdy se nepokoušejte měnit pneumatiky, pokud nemáte potřebné znalosti a dovednosti. Zvyšujete tím riziko nehody. Pneumatiky si nechte vyměnit v odborném servisu.

Používání neoriginálních pneumatik a ráfků

Pneumatiky a ráfky, se kterými byla čtyřkolka dodána, byly vyvinuty a vyrobeny tak, aby odpovídaly schopnostem stroje a poskytovaly nejlepší kombinaci ovladatelnosti, trakce, brzdění a pohodlí při jízdě. Jiné pneumatiky, ráfky, jiné rozměry a různé jejich kombinace nemusí být pro tuto čtyřkolku vhodné.

16 - CHLADICÍ KAPALINA

Před každou jízdou zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny. Kromě toho je nutno chladicí kapalinu měnit v předepsaných intervalech.

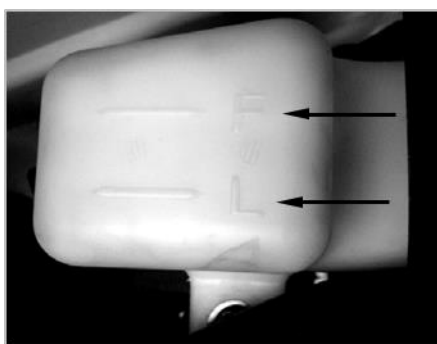
Kontrola chladicí kapaliny:

1. Postavte čtyřkolku na rovnou plochu.
2. Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny v expanzní nádobce.

POZNÁMKA:

Hladinu chladicí kapaliny kontrolujte za studena, protože výška hladiny se s teplotou motoru mění.

Chladicí kapalina by měla být mezi značkami minima (L) a maxima (F).



Je-li hladina chladicí kapaliny na, nebo pod značkou minima, odšroubujte víčko vyrovnávací nádobky, doplňte chladicí kapalinu nebo destilovanou vodu po značku maxima (F) a našroubujte víčko nádobky zpět.

UPOZORNĚNÍ:

Pokud nemáte chladicí kapalinu momentálně k dispozici, můžete použít i destilovanou vodu nebo měkkou vodu z vodovodu. Nepoužívejte však tvrdou vodu, protože ta motoru škodí. Pokud jste místo chladicí kapaliny použili vodu, vyměňte ji co nejdříve za nemrznoucí směs, jinak by chladicí systém nebyl chráněn před mrazem a korozí. Pokud jste do chladicího systému přidali vodu, nechte si co nejdříve v servisu TGB zkontrolovat mrazuvzdornost nemrznoucí směsi, jinak se může účinnost chladicí kapaliny snížit.

Objem chladicí kapaliny (ke značce maxima): 1,1 L

Výměna chladicí kapaliny



VAROVÁNÍ!

Před otevřením víčka chladiče počkejte, až motor vychladne. Jinak můžete být opařeni horkou kapalinou nebo tlakem unikající horké páry. Víčko otvírejte pomalu přes kus silné látky. Uzávěrem chladiče opatrně potočte proti směru hodinových ručiček, abyste upustili tlak, pak uzávěr povolte úplně.

1. Postavte čtyřkolku na rovnou plochu.
2. Demontujte přední kryt.
3. Umístěte pod motor vhodnou nádobu a vyšroubujte vypouštěcí šroub chladicí kapaliny včetně jeho těsnění.
4. Otevře uzávěr chladiče.
5. Vyšroubujte víčko vyrovnávací nádobky.
6. Odpojte hadičku chladicí kapaliny na boku vyrovnávací nádobky a vypusťte kapalinu z vyrovnávací nádobky.
7. Po vypuštění chladicí kapaliny chladicí systém důkladně propláchněte čistou vodou z vodovodu.
8. Našroubujte vypouštěcí šroub chladicí kapaliny s novou s těsnicí podložkou a dotáhněte jej.
9. Připojte zpět hadičku chladicí kapaliny.
10. Naplňte chladicí systém skrz vyrovnávací nádobku doporučenou chladicí kapalinou až po značku maxima a zašroubujte víčko expanzní nádobky.

UPOZORNĚNÍ:

Nemrzoucí směs míchejte pouze s destilovanou vodou. Nicméně, v případě, že destilovaná voda není k dispozici, lze pro naplnění chladicího systému nouzově použít i měkkou vodu. Nepoužívejte tvrdou vodu, protože ta motoru škodí.

11. Doplňte do chladiče doporučenou chladicí kapalinu až po okraj.

Poměr nemrzoucí směsi a destilované vody: 1 : 1

Doporučená nemrzoucí směs:

Předředěná chladicí kapalina MAXIMA COOLANOL 50/50, kterou již není nutno ředit, nebo jiná vysoce kvalitní nemrzoucí chladicí kapalina na bázi etylenglykolu obsahující inhibitory koroze, určená pro hliníkové motory.

Množství chladicí kapaliny:

V chladiči (včetně všech hadic): 2,6 L

Ve vyrovnávací nádobce (až po značku "F"): 1,1 L

12. Nasadte a uzavřete víčko chladiče, nastartujte motor a nechte jej běžet několik minut na volnoběh, pak motor vypněte.

13. Otevřete uzávěr chladiče a zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny v chladiči. Je-li hladina nízká, doplňte chladicí kapalinu až po okraj a chladič opět uzavřete.

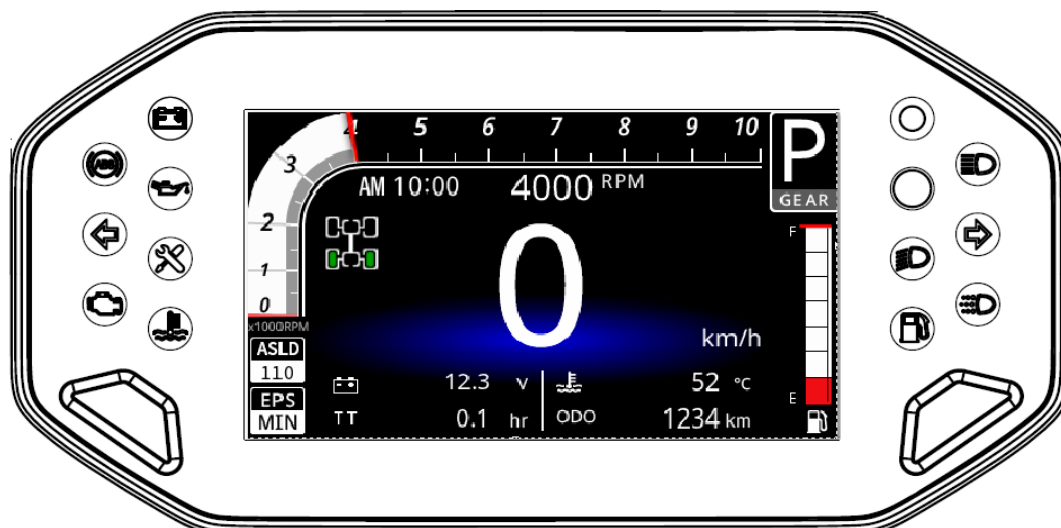
14. Nastartujte motor a zkontrolujte těsnost chladicího systému.

15. Namontujte přední kryt zpět.

17 - ZÁMEK ŘÍZENÍ

Zámek řízení pomáhá chránit čtyřkolku před krádeží. Otočte řídítka nadoraz doleva, zatlačte klíč do zámku a současně jím otočte dle obrázku.





Symbol	Funkce
	Výstražná kontrolka baterie. Pokud je napětí baterie nižší než minimální, kontrolka se rozsvítí červeně.
	Kontrolka tlaku oleje. Pokud je tlak oleje nižší než předepsaná hodnota, kontrolka se rozsvítí červeně.
	Kontrolka servisních intervalů. Při dosažení počtu ujetých kilometrů pravidelné údržby se servisní kontrolka rozsvítí oranžově.
	Kontrolka přehřátí motoru. Pokud je teplota chladicí kapaliny vyšší než povolená hodnota, kontrolka se rozsvítí červeně.
	Kontrolka ABS (podle výbavy). Je-li systém ABS vypnutý nebo došlo k abnormálnímu stavu, kontrolka se rozsvítí oranžově.
	Kontrolka levých ukazatelů směru (zelená)
	Kontrolka motoru (žlutá)
	Světelný senzor. Na základě vnějších světelných podmínek senzor upravuje jas displeje na denní nebo noční režim.
	Kontrolka ASLD. Je-li systém ASLD aktivní, svítí tato kontrolka červeně. Při překročení nastavené rychlosti výstražná kontrolka začne blikat. Omezení rychlosti lze nastavit tlačítkem volby režimu rychloměru.
	Kontrolka potkávacích světel (zelená)
	Kontrolka nedostatku paliva. Když je množství paliva v nádrži na minimální hodnotě, kontrolka se rozsvítí oranžově.
	Kontrolka dálkových světel (modrá)
	Kontrolka pravých ukazatelů směru (zelená)
	Kontrolka denního svícení (zelená)

Poznámka: Po zapnutí klíčku se rozsvítí kontrolka motorového oleje / ukazatele teploty / baterie, neboť palubní systém provádí jejich samodiagnostiku. Pokud se některá kontrolka nerozsvítí, může to znamenat poruchu daného systému. V tom případě nechte čtyřkolku zkontrolovat v autorizovaném servisu TGB.

Poznámky k předchozí tabulce:

1. Výstražná kontrolka baterie: Pokud se tato kontrolka rozsvítí za jízdy, znamená to závadu v systému dobíjení. V takovém případě nechte čtyřkolku zkontrolovat v autorizovaném servisu TGB.
2. Kontrolka motorového oleje: Pokud se kontrolka rozsvítí, zkontrolujte, zda je v motoru dostatek oleje. Svítí-li kontrolka stále, nechte čtyřkolku zkontrolovat v autorizovaném servisu TGB.

VAROVÁNÍ!

Je-li v motoru málo oleje, rozsvítí se kontrolka motorového oleje. V takovém případě doplňte doporučený motorový olej Maxima ATV PREMIUM 4T 10W-40. Po doplnění oleje by kontrolka měla zhasnout. Pokud kontrolka svítí dále, bez dalšího nepokračujte v jízdě. Mohlo by dojít k poškození motoru. Nedostatek motorového oleje může způsobit vážné poškození motoru.

3. Servisní kontrolka: rozsvítí-li se tato kontrolka, navštivte urychleně autorizovaný servis TGB a nechte provést danou údržbu. Autorizovaný servis Vám zároveň vynuluje servisní intervaly.
4. Kontrolka přehřátí motoru: Pokud se tato kontrolka rozsvítí za jízdy, znamená to závadu v chladicím systému. V takovém případě nechte čtyřkolku zkontrolovat v autorizovaném servisu TGB.
6. Kontrolka ukazatelů směru: bliká, pokud jsou blikače v činnosti. Zároveň zní i zvuková signalizace.
7. Kontrolka motoru: rozsvítí-li se tato kontrolka, nechte čtyřkolku zkontrolovat v autorizovaném servisu TGB.

18.1 OVLÁDÁNÍ DISPLEJE

A. ÚVODNÍ OBRAZOVKA:

Krátké stisknutí levého tlačítka	TT→RT→AVE SPEED→TT (viz tabulka na další straně, bod 7)
Krátké stisknutí pravého tlačítka	ODO→Trip A→Trip B→Trip O→ režim MAX
Dlouhé stisknutí levého tlačítka	1. TT: Přepínač ABS ON/OFF (podle výbavy) 2. RT: Resetování RT 3. AVE SPEED: Resetování AVE SPEED
Dlouhé stisknutí pravého tlačítka	1. ODO: Vstup do nastavení EPS, krátce stiskněte levé tlačítko pro přepnutí MIN→MAX→OFF→MIN, dlouze stiskněte pravé tlačítko pro opuštění nastavení. 2. Trip A: Vynulování denního počítadla kilometrů A 3. Trip B: Vynulování denního počítadla kilometrů B 4. Trip O: Reset Trip O 5. Režim Max: Reset režimu MAX

B. NASTAVENÍ:

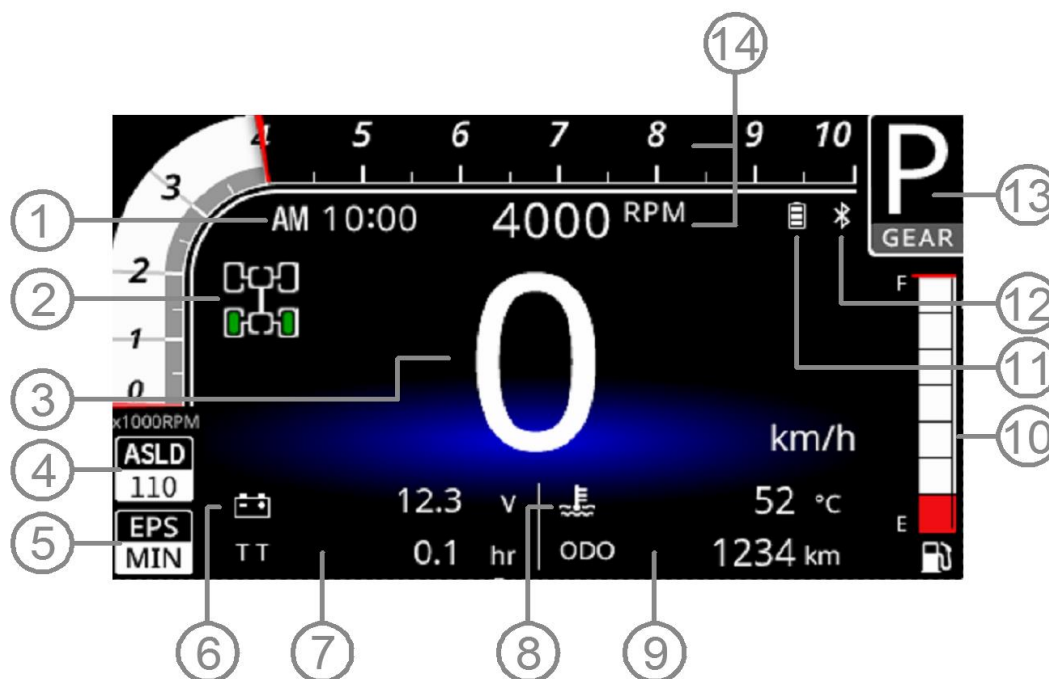
1. Menu

Krátké stisknutí levého tlačítka	Nahoru
Krátké stisknutí pravého tlačítka	Dolů
Dlouhé stisknutí levého tlačítka	Zpět na hlavní obrazovku
Dlouhé stisknutí pravého tlačítka	Enter

2. Nastavení

Krátké stisknutí levého tlačítka	Nastavení
Krátké stisknutí pravého tlačítka	Další
Dlouhé stisknutí pravého tlačítka	Zpět do nabídky

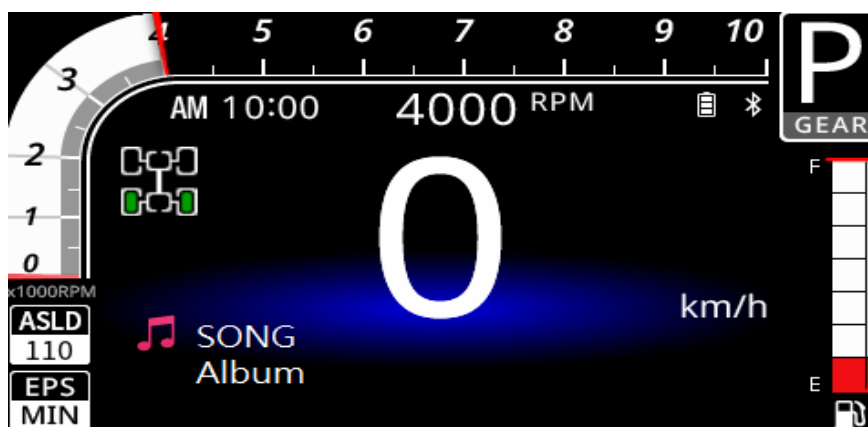
18.2 ÚVODNÍ OBRAZOVKA



1. Hodiny	Aktuální čas - 12/24 hodinový režim
2. Režim pohonu	2WD / 2WD Lock / 4WD / 4WD Lock
3. Rychlost jízdy	Aktuální rychlost - 0-199 km/h, 0-124 mph
4. ASLD	Nastavené omezení rychlosti 30-110 km/h – překročení signalizuje blikání
5. EPS	OFF / MIN / MAX – nastavený režim posilovače řízení
6. Napětí baterie	DC 8.0 - 18.0V
	Nižší než 11,5 V, symbol se změní na červenou
	Vyšší než 15,5 V, symbol se změní na červenou
7. TT / RT / AVE SPEED	TT - Total Riding Timer – celkové počítadlo motohodin (MTH)
	RT - Riding Timer - denní počítadlo motohodin od posledního vynulování
	AVE SPEED – průměrná rychlost od posledního vynulování
8. Teplota	-40 - +215 °C
	Nižší než 55 °C - symbol se změní na modrou barvu
	56 - 109 °C - symbol se změní na bílou barvu
9. ODO / Trip	ODO - Počítadlo celkem ujeté vzdálenosti
	Trip A, Trip B – Nulovatelná počítadla ujeté vzdálenosti
10. Palivoměr	7segmentový displej – bliká-li poslední segment, je v nádrži velmi nízká hladina paliva. Dotankujte.
11. Baterie telefonu	3segmentový displej – zobrazuje stav baterie připojeného telefonu
12. Bluetooth	Stav připojení telefonu přes Bluetooth
13. Převodový stupeň	P / R / N / H / L – ukazatel zařazeného rychlostního stupně
14. Otáčky motoru	0 – 10 000 /min
15. DTC Code	DTC - Diagnostický poruchový kód
	"Pxxxx" - kód chyby závady v systému vstřikování
	"Cxxxx" - závady v posilovači řízení EPS

18.3 OBRAZOVKA "MUSIC"

Při přehrávání hudby, např. v interkomu helmy, se na displeji zobrazí název skladby (SONG) a album.



18.4 OBRAZOVKA "PŘÍCHOZÍ HOVOR"

Při přehrávání hudby, např. v interkomu helmy, se na displeji zobrazí příchozí hovor a jeho telefonní číslo.

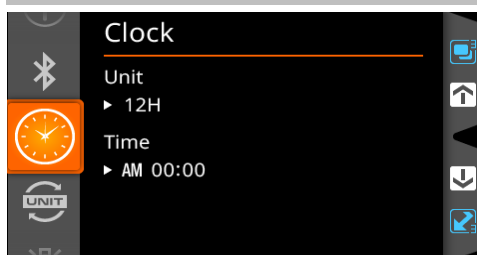


18.5 OBRAZOVKA "MAX RECORD"



1. Maximální dosažené otáčky	Nejvyšší dosažené otáčky motoru od posledního vynulování
2. Maximální rychlost	Nejvyšší dosažená rychlost od posledního vynulování
3. MAX RPM	Nejvyšší dosažené otáčky od posledního vynulování (číselná hodnota)
4. Maximální teplota	Nejvyšší naměřená teplota motoru od posledního vynulování

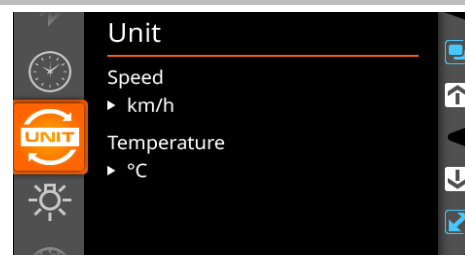
18.6 NASTAVENÍ ČASU



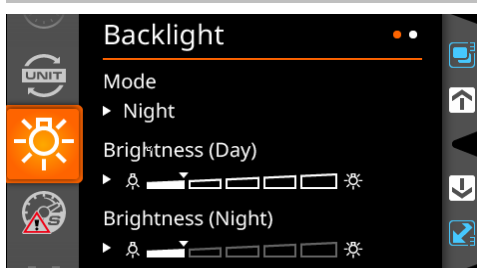
1. Nastavení časového formátu 12/24H
2. Nastavení hodin

18.7 NASTAVENÍ JEDNOTEK RYCHLOSTI A TEPLoty

1. Nastavení jednotek rychlosti
2. Nastavení jednotek teploty



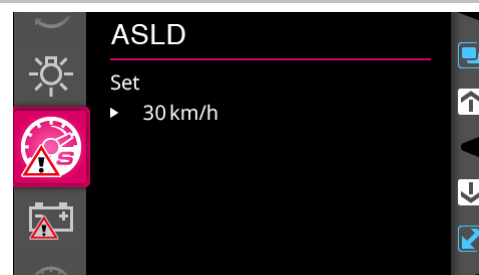
18.8 NASTAVENÍ PODSVÍCENÍ



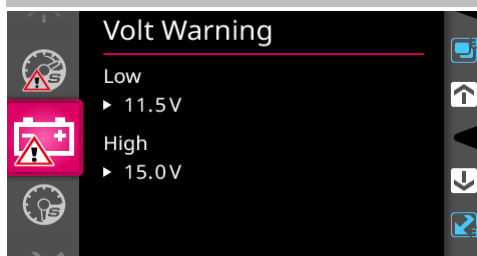
1. Nastavení režimu podsvícení: Den – Noc – Auto

18.9 NASTAVENÍ OMEZENÍ RYCHLOSTI - ASLD

Při překročení Vámi nastavené rychlosti začne blikat výstražná kontrolka ASLD na palubní desce.



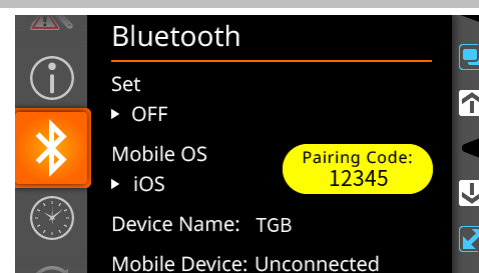
18.10 NASTAVENÍ VAROVÁNÍ – NAPĚTÍ BATERIE



Můžete nastavit, při jakém napětí baterie se má na přístrojové desce zobrazit varování před příliš nízkým nebo příliš vysokým napětím baterie.

18.11 NASTAVENÍ BLUETOOTH

1. Zapnutí/vypnutí Bluetooth
2. Volba mobilního operačního systému (IOS/Android)
(Kód pro spárování je 12345)



19 - ZAPALOVACÍ SVÍČKY

Kontrola zapalovací svíčky

Svíčka je důležitou součástí motoru. Její stav lze snadno zkontrolovat. Vysoké teploty a úsady na elektrodách způsobují, že zapalovací svíčka pomalou eroduje a zhoršuje se její funkce. Proto je třeba zapalovací svíčky pravidelně kontrolovat a měnit v intervalech podle tabulky pravidelné údržby. Vzhled zapalovací svíčky může také prozradit stav motoru.

Vyjmutí zapalovací svíčky

1. Sejměte koncovku zapalovací svíčky.
2. Zapalovací svíčku vyšroubujte klíčem na svíčky.

Kontrola zapalovací svíčky

1. Zkontrolujte, zda porcelánový izolátor kolem středové elektrody má středně až světle hnědou barvu. To je správná barva při provozu za normálních podmínek.

POZNÁMKA:

Má-li svíčka zřetelně jinou barvu, může to znamenat, že motor není zcela v pořádku. Nesnažte se v takovém případě provádět diagnózu sami, odveďte čtyřkolku na kontrolu do autorizovaného servisu TGB.

2. Zapalovací svíčku zkontrolujte, očistěte případné karbonové usazeniny, a pokud jsou elektrody silně opálené nebo v případě potřeby svíčku vyměňte.

Doporučené zapalovací svíčky: **NGK DCPR8E**

3. Spárovými měrkami změřte vzdálenost elektrod a je-li třeba, upravte ji.
Vzdálenost elektrod: **0,7 - 0,8 mm**



Montáž zapalovací svíčky

1. Očistěte dosedací plochu svíčky i její těsnění, pak očistěte i její závity.
2. Klíčem na svíčky našroubujte svíčku zpět a dotáhněte ji utahovacím momentem 20 Nm.

POZNÁMKA:

Pokud nemáte k dispozici momentový klíč, utáhněte svíčku rukou a pak ji klíčem na svíčky dotáhněte ještě o 1/4 až 1/2 otáčky. Při nejbližší příležitosti však svíčku dotáhněte na předepsaný utahovací moment.

3. Nasadte koncovku na zapalovací svíčku.

20 - VZDUCHOVÝ FILTR

Vzduchový filtr je molitanového typu a je nutné jej v pravidelných intervalech čistit. Při provozu v prašném, blátivém či mokřím prostředí je třeba čistit vzduchový filtr častěji.



1. Křížovým šroubovákem vyšroubujte šrouby a sejměte kryt filtru.
2. Filtr povolte ve směru šipky "Open" a vyjměte ven.
3. Vyperte filtr v nehořlavém čističi na vzduchové filtry a v teplé vodě, pak jej v rukou vymačkejte a nechte jej důkladně vyschnout.

VAROVÁNÍ!

Pro praní filtru vždy používejte pouze nehořlavé čisticí prostředky pro mytí molitanových vzduchových filtrů. Nikdy nepoužívejte hořlavá rozpouštědla nebo benzín, protože motor by se mohl vznítit nebo explodovat. Doporučujeme používat sprej na čištění molitanových vzduchových filtrů MAXIMA AIR FILTER CLEANER.

UPOZORNĚNÍ:

Filtr nikdy neždímejte ani nepřekrucujte, mohl by se roztrhnout.

4. Napusťte / nastříkejte filtr kvalitním olejem na vzduchové filtry, například MAXIMA FFT FOAM FILTER Oil.

POZNÁMKA: Filtr by měl být dobře prosycen olejem, ale olej nesmí z filtru odkapávat.

5. Vraťte filtr zpět do filtrboxu, zajistěte jej ve směru šipky "Close" a našroubujte zpět kryt filtru.

21 - MOTOROVÝ OLEJ A OLEJOVÝ FILTR

Před každou jízdou zkontrolujte hladinu motorového oleje. Kromě toho je nutno olej i olejový filtr pravidelně měnit v intervalech podle tabulky pravidelné údržby.

Kontrola hladiny motorového oleje

1. Postavte čtyřkolku na rovnou plochu.
2. Zkontrolujte hladinu motorového oleje na zahřátém motoru.

POZNÁMKA:

Před kontrolou hladiny oleje musí být motor dostatečně zahřátý. Po vypnutí motoru vyčkejte alespoň 5 minut, než se hladina oleje ustálí.

3. Vyšroubujte měрку oleje / zátku plnicího otvoru motorového oleje a otřete ji čistým hadrem.



4. Vložte měрку do plnicího otvoru motorového oleje a úplně ji zašroubujte. Měрку znovu vyšroubujte a odečtěte hladinu oleje.

POZNÁMKA:

Hladina motorového oleje by měla být mezi ryskami pro minimum (Low Level) a maximum (Upper Level).

5. Pokud hladina motorového oleje není v uvedeném rozmezí, doplňte doporučený olej na maximální úroveň.

POZNÁMKA:

Zkontrolujte, zda je motorový olej na správné úrovni. V opačném případě může dojít k poškození motoru.

6. Zasuňte měрку do plnicího otvoru a řádně ji utáhněte.

Výměna motorového oleje

Motorový olej si nechte vyměnit v autorizovaném servisu TGB.

Doporučený motorový olej: Maxima ATV PREMIUM 4T 10W-40.

Celkové množství motorového oleje:

- Bez výměny olejového filtru: 1,8 L
- S výměnou olejového filtru: 2,0 L
- Nový motor: 2,3 L

22 - PŘEVODOVÝ OLEJ

Kontrola hladiny oleje v převodovce

1. Postavte čtyřkolku na rovnou plochu.
2. Demontujte kryt a kontrolní šroub a zkontrolujte hladinu oleje v převodovce. Hladina oleje by měla být k okraji kontrolního otvoru.
3. Pokud je hladina oleje nízká, doplňte dostatečné množství doporučeného oleje na předepsanou úroveň.
4. Našroubujte kontrolní šroub a utáhněte jej předepsaným utahovacím momentem.



Utahovací moment: Kontrolní šroub: 8 Nm

Výměna převodového oleje

Převodový olej si nechte vyměnit v autorizovaném servisu TGB.

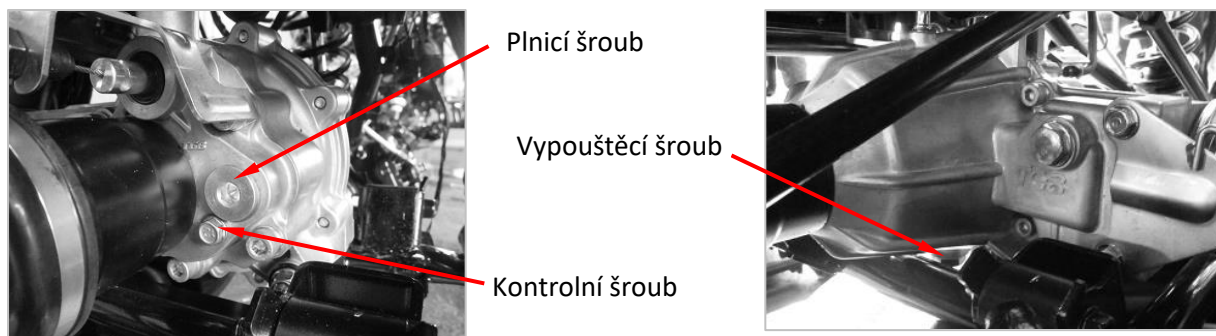
Doporučený převodový olej: Maxima HYPOID GEAR LUBE PREMIUM 80W90 / 0.8 L

23 - OLEJ PŘEDNÍHO DIFERENCIÁLU

Před každou jízdou zkontrolujte, zda z předního diferenciálu neuniká olej. V případě úniku dopravte čtyřkolku do autorizovaného servisu značky TGB na kontrolu a opravu. Kromě toho pravidelně kontrolujte hladinu oleje v diferenciálu a měňte olej v intervalech uvedených v tabulce pravidelné údržby a mazání.

Kontrola hladiny oleje v předním diferenciálu

1. Postavte čtyřkolku na rovnou plochu.
2. Vyšroubujte plnicí šroub oleje předního diferenciálu a těsnicí podložku, a zkontrolujte hladinu oleje ve skříni diferenciálu. Hladina oleje by měla dosahovat k okraji plnicího otvoru.



3. Pokud je hladina oleje nízká, doplňte doporučený olej na předepsanou úroveň.
4. Zkontrolujte, zda těsnicí podložka není poškozená. Pokud ano, vyměňte ji.
5. Našroubujte plnicí šroub oleje s těsnicí podložkou a utáhněte jej předepsaným utahovacím momentem.

Utahovací moment:

Plnicí šroub olej diferenciálu: 33 Nm

Kontrolní šroub: 8 Nm

Výměna oleje předního diferenciálu

Olej předního diferenciálu si nechte vyměnit v autorizovaném servisu TGB.

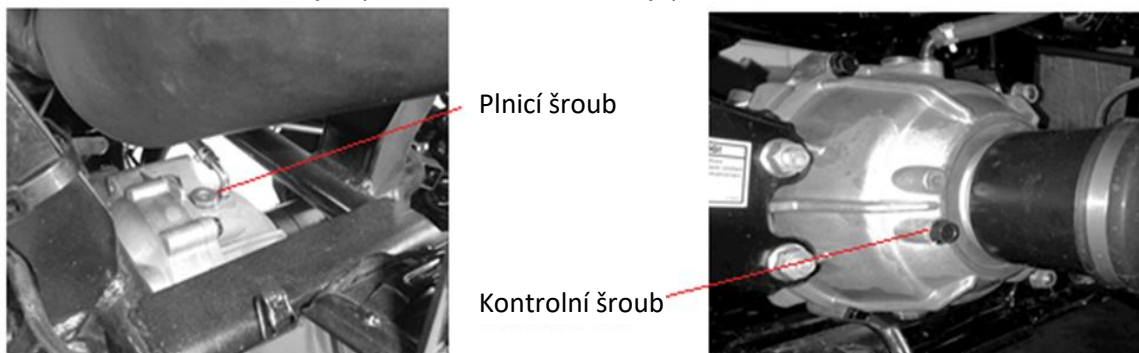
Doporučený olej předního diferenciálu: Maxima HYPOID GEAR LUBE PREMIUM 80W90/ 0.35 L

24 - OLEJ ZADNÍHO DIFERENCIÁLU

Před každou jízdou zkontrolujte, zda ze skříňe zadního diferenciálu neuniká olej. V případě úniku dopravte čtyřkolku do autorizovaného servisu TGB na kontrolu a opravu. Kromě toho je nutno pravidelně kontrolovat hladinu oleje v diferenciálu a měnit olej v intervalech uvedených v tabulce pravidelné údržby a mazání.

Kontrola hladiny oleje v zadním diferenciálu

1. Postavte čtyřkolku na rovnou plochu.
2. Vyšroubujte plnicí šroub oleje zadního diferenciálu a jeho těsnicí podložku a zkontrolujte hladinu oleje ve skříni diferenciálu. Hladina oleje by měla dosahovat k okraji plnicího otvoru.



3. Pokud je hladina oleje nízká, doplňte doporučený olej na předepsanou úroveň.

4. Zkontrolujte, zda není poškozená těsnicí podložka plnicího šroubu a pokud ano, vyměňte ji.
5. Našroubujte plnicí šroub oleje včetně těsnicí podložky, a utáhněte jej předepsaným utahovacím momentem.

Utahovací moment:

Plnicí šroub oleje zadního diferenciálu: 33 Nm
Kontrolní šroub: 8 Nm

Výměna oleje zadního diferenciálu

Olej zadního diferenciálu si nechte vyměnit v autorizovaném servisu TGB.

Doporučený olej zadního diferenciálu: Maxima HYPOID GEAR LUBE PREMIUM 80W90 / 0,5 L

25 - SEDLO

Vyjmutí sedla

1. Otočením klíče sedlo odemkněte.
2. Vytáhněte sedlo vzadu směrem nahoru.

Nasazení sedla

Vložte jazýček vpředu na sedle do držáků, a vzadu na sedlo zatlačte. Ujistěte se, že je sedlo správně nasazené a bezpečně zajištěné.



26 - PALIVOVÁ NÁDRŽ

Plnicí hrdlo je vzadu, v pravém koncovém světle. Vložte klíč do zámku a nádrž odemkněte. Otočením klíčku se uzávěr automaticky otevře. Při tankování paliva lze naplnění nádrže kontrolovat pozorovací nádobkou u pravého zadního kola.



27 - ÚLOŽNÉ SCHRÁNKY

Tato čtyřkolka je vybavena dvěma uzamykatelnými úložnými schránkami, které jsou v pravém a levém předním blatníku. Pro přístup do úložných schránek vložte klíč do zámku, otočte jím a sejměte kryt úložné schránky. Pokud do úložných schránek ukládáte dokumenty, zabalte je do plastového sáčku tak, aby se nemohly namočit. Při mytí čtyřkolky dbejte na to, aby voda nevnikla do úložných prostorů. Ve spodní části úložných schránek jsou vypouštěcí otvory. Pokud je v úložné schránce shromážděná voda, vytáhněte vypouštěcí zátku, vodu vypusťte a zátku vraťte zpět.



Vypouštěcí
zátku



28 - KONTROLA ROZBÍHAVOSTI PŘEDNÍCH KOL

VAROVÁNÍ!

Nikdy se nepokoušejte seřizovat geometrii a tyče řízení sami. Nesprávná geometrie přední nápravy může způsobit vážné zranění nebo smrt. K nastavení geometrie přední nápravy je zapotřebí speciální nářadí, odborné znalosti a zkušenosti, jaké mají autorizované servisy TGB.

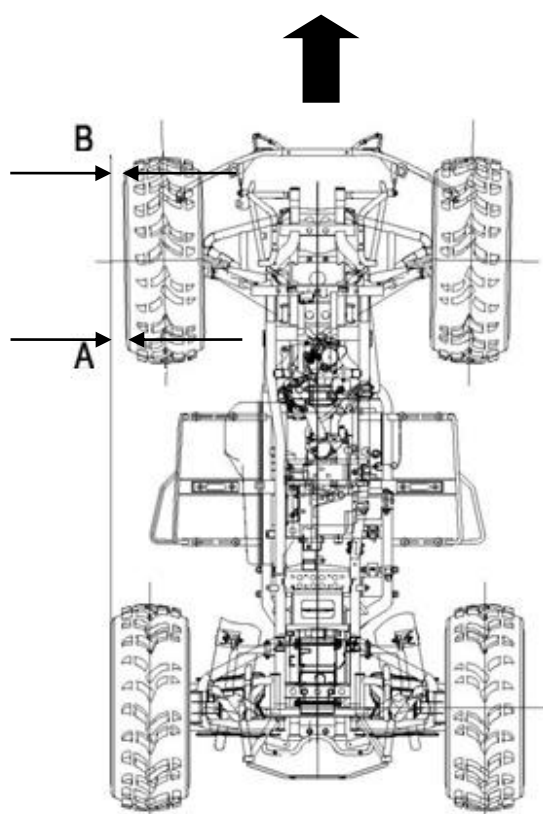
Doporučená hodnota rozbíhavosti předních kol: **4 mm**.

Měření rozbíhavosti předních kol

1. Srovnejte řídítká rovně a změřte vzdálenosti A a B.
2. Vzdálenost A mínus B by měla být do 0-2 mm.

$$A - B = 2 \text{ mm}$$

Pokud naměříte jinou hodnotu, kontaktujte autorizovaný servis TGB a nechte si seřídit geometrii.



VAROVÁNÍ!

Jsou-li tyče řízení namontované nebo seřizené nesprávně, nebudou se správně pohybovat, mohou se rozlomit nebo rozpadnout. To může mít za následek těžké zranění nebo smrt. Pro kontrolu, promazání a opravy systému řízení, řídicích tyčí a dalších komponentů řízení se obraťte na autorizovaný servis TGB.

29 - POJISTKY A BATERIE

BATERIE

Baterie je umístěna pod sedlem. Tato čtyřkolka je vybavena bezúdržbovou baterií, u které není třeba kontrolovat elektrolyt ani doplňovat destilovanou vodu. Nicméně je třeba kontrolovat, a pokud je to nutné dotáhnout, svorky na kontaktech baterie.



VAROVÁNÍ!

Elektrolyt je jedovatý a nebezpečný. Obsahuje kyselinu sírovou, která může způsobit vážné popáleniny. Vyhněte se kontaktu s pokožkou, očima nebo oděvem. Při práci v blízkosti baterie si vždy chraňte oči. Baterie produkuje výbušný plyn vodík. Přesvědčte se, zda v blízkosti baterie nejsou žádné zdroje jisker, plameny, zapálené cigarety, infrazářiče a jiné zdroje tepla. Při nabíjení nebo používání baterie v uzavřeném prostoru větrejte. **UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.**

Vyjmutí baterie

1. Vyjměte sedlo.
2. Vyšroubujte šrouby držáku baterie a držák vyjměte.
3. Nejprve odpojte záporný pól baterie, pak teprve kladný.
4. Vytáhněte baterii ze stroje.



UPOZORNĚNÍ:

Při vyjímání baterie musí být vypnuté zapalování. Mínus pól akumulátoru odpojujte jako první.

Nabíjení baterie

Pokud se zdá, že je baterie vybitá, urychleně ji nabijte. Mějte na paměti, že pokud je čtyřkolka vybavena přídatným elektrickým příslušenstvím, má baterie rychlejší tendenci k vybíjení.

UPOZORNĚNÍ:

Pro nabíjení bezúdržbových baterií je zapotřebí speciální nabíječka bezúdržbových baterií (s konstantním napětím). Při použití konvenční nabíječky může dojít ke zničení baterie.

Uložení baterie

1. Pokud čtyřkolku nebudete používat déle než jeden měsíc, baterii vyjměte, úplně ji nabijte a uložte na chladném a suchém místě.
2. Budete-li akumulátor skladovat déle než dva měsíce, alespoň jednou měsíčně jej zkontrolujte a v případě potřeby jej plně nabijte.

UPOZORNĚNÍ:

Vždy ukládejte baterii pouze plně nabitou. Uložení vybité baterie může způsobit její trvalé poškození.

Namontování baterie

1. Vložte baterii do čtyřkolky.
2. Připojte nejprve kladný a pak teprve záporný pól. Dotáhněte šrouby svorek.

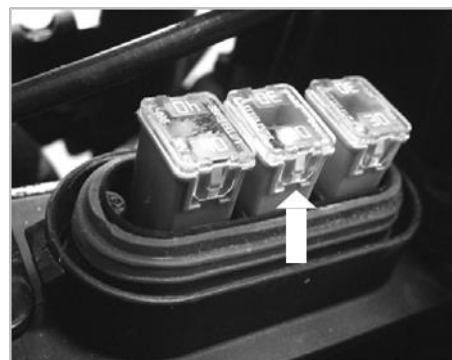
UPOZORNĚNÍ:

- Při montáži baterie musí být vypnuté zapalování a kladný pól musí být připojen jako první.
3. Přišroubujte držák baterie.
 4. Nasadte sedlo.

POJISTKY

Tato čtyřkolka je vybavena dvěma pojistkovými skříňkami - hlavní pojistkovou skříňkou a pojistkovou skříňkou posilovače řízení EPS.

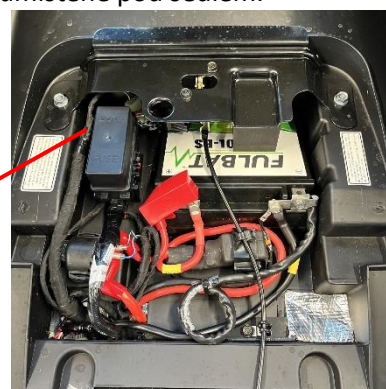
U modelů s posilovačem řízení EPS je pojistková skříňka MAXI na pravé straně pod sedadlem.



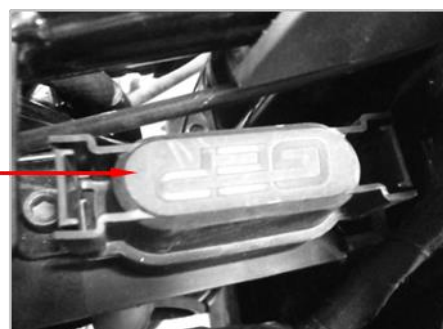
Výměna pojistek

Hlavní pojistková skříňka a pojistková skříňka posilovače řízení EPS jsou umístěné pod sedlem.

HLAVNÍ HI 15A	ZAPALOVÁNÍ 10A	ZADNÍ SVĚTLA 10A	RELÉ PALIVOVÉHO ČERPADLA
HLAVNÍ LO 15A	P-SOURCE 10A	NÁHRADNÍ POJISTKA 20A	
PALIVOVÉ ČERPADLO 10A	P-SOURCE 10A	RELÉ VENTILÁTORU	HLAVNÍ RELÉ
VSTŘIKOVÁNÍ EFI 10A	VENTILÁTOR 20A		



EPS	MAXI	12V ZÁSUVKA
40A	30A	30A
ZELENÁ	RŮŽOVÁ	RŮŽOVÁ



Je-li některá z pojistek přepálená, vyměňte ji následujícím způsobem:

1. Otočte klíčkem do polohy "OFF" a vypněte všechny elektrické systémy.

UPOZORNĚNÍ:

Pro zabránění zkratu při kontrole nebo výměně pojistky vypněte zapalování.

2. Vyměňte přepálenou pojistku a vložte novou stejného typu a stejné hodnoty.

VAROVÁNÍ!

Vždy používejte pouze pojistky stejného typu a předepsaných hodnot. Pojistky nikdy nenahrazujte drátkem nebo podobnými náhradními materiály. Nesprávná pojistka nebo cizí předměty mohou způsobit poškození elektrického systému a/nebo požár stroje.

3. Otočte klíčkem zapalování do polohy "ON", zapněte elektrické obvody a zkontrolujte, zda příslušné elektrické systémy fungují.

4. Pokud se pojistka ihned zase přepálí, nechte si elektrický systém zkontrolovat v autorizovaném servisu TGB.

30 - VÝMĚNA LED SVĚTEL

Tento model je kompletně vybaven LED osvětlením. LED světelné zdroje vydrží podstatně déle než běžné žárovky a jsou vysoce odolné vůči nárazům a vibracím za jízdy. Pokud některé LED světlo nebo některý ze segmentů přestane svítit, je nutné vyměnit celé světlo jako celek.

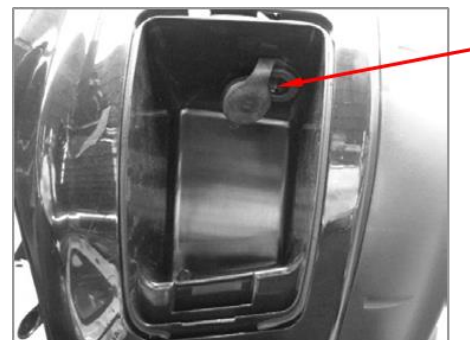
NASTAVENÍ SKLONU SVĚTLOMETŮ

Doporučujeme nechat si sklon světlometů seřídít v autorizovaném servisu značky TGB.

31 - 12V ZÁSUVKA

Palubní 12V zásuvka je v pravém předním blatníku. 12V zásuvku je možno použít pro napájení hledacího světlometu, GPS navigace, mobilního telefonu, rádia atd. 12V zásuvku používejte pouze s běžícím motorem a spínačem světel v poloze "OFF". Při používání 12V zásuvky nesmí odebíraný proud překročit hodnotu 5A.

1. Nastavte spínač světel do polohy "OFF".
2. Vypněte všechno elektrické příslušenství.
3. Nastartujte motor.
4. Otevřete krytku a zasuňte zástrčku příslušenství do zásuvky.
5. Zapněte elektrické příslušenství.
6. Když 12V zásuvku nepoužíváte, zakryjte ji víčkem.



UPOZORNĚNÍ!

- Nepoužívejte příslušenství, které odebírá větší proud než 5A. To může způsobit přetížení elektrického systému a přepálení pojistky.
- Používáte-li 12V zásuvku bez nastartovaného motoru nebo se zapnutými světly, baterie se může brzy vybit a pak může být obtížné nebo nemožné motor opět nastartovat. Počítejte s tím.
- Nepoužívejte automobilové zapalovače cigaret nebo jiné příslušenství, které by zahřívalo konektor. Palubní 12V zásuvka se může teplem poškodit.

32 - VAROVÁNÍ - PŘEHŘÁTÍ MOTORU

Na pravé straně pod sedadlem se nachází systém kontroly přehřátí motoru. Přídavný chladicí ventilátor zabrání přehřátí motoru při přetížení stroje, zanesení chladiče blátem nebo v jiné neobvyklé situaci.

Na pravé spodní straně přístrojové desky je výstražná kontrolka přehřátí motoru. Když tato kontrolka stále bliká, navštivte autorizovaný servis TGB a požádejte o kontrolu.



33 - JÍZDA NA ČTYŘKOLCE

Tato čtyřkolka je určena pro rekreační terénní a pracovní použití. V této části návodu naleznete všeobecné pokyny pro jízdu a tipy pro rekreační ježdění se čtyřkolkou. Dovednosti a techniky popsané v této části jsou však vhodné pro všechny druhy jízdy na čtyřkolce. Jízda na čtyřkolce vyžaduje zvláštní dovednosti, které získáte pouze praxí v průběhu času. Naučte se základní jízdní techniky, než se začnete pokoušet o složitější manévry. Přečtěte si celý tento návod a ujistěte se, že jste pochopili všechny funkce a ovládání čtyřkolky. Věnujte zvláštní pozornost bezpečnostním informacím. Přečtěte si také všechna varování, upozornění na štítcích na čtyřkolce.

JEZDĚTE OPATRNĚ

Pokud s jízdu na čtyřkolce nemáte dosud zkušenosti, doporučujeme Vám absolvovat kurz bezpečné jízdy.

VAROVÁNÍ!

Bez řádného poučení tuto čtyřkolku nepoužívejte a nenechte, aby ji bez zkušeností řídil někdo jiný. Pokud řidič neví, jak správně ovládat čtyřkolku v různých situacích a v různých typech terénu, riziko nehody se tím značně zvyšuje. Nepoužívejte čtyřkolku při rychlostech, které jsou příliš vysoké vzhledem k vašim schopnostem nebo aktuálním podmínkám, protože se tím zvyšuje riziko ztráty kontroly nad čtyřkolkou a nehody. Vždy jezděte pouze takovou rychlostí, která odpovídá terénu, viditelnosti, aktuálním podmínkám a vašim zkušenostem. Začátečníci a nezkušení provozovatelé by měli absolvovat školení a postupně získávat dovednosti v jízdních technikách popsaných v tomto návodu.

Jízda na čtyřkolce vyžaduje dovednosti nabyté praxí.

Dokud nejste dokonale seznámeni s ovládním a jízdními vlastnostmi čtyřkolky, nepokoušejte se využívat maximální výkon ani jezdit na plný plyn. Než se pustíte do složitějších manévru, naučte se základní jízdní techniky. Seznamte se s jízdním chováním čtyřkolky nejdříve při nižších rychlostech, i když máte zkušenosti z jiných čtyřkolek. Tato čtyřkolka není vhodná pro děti do 16 let.

VAROVÁNÍ!

Děti do 16 let by nikdy neměly řídit čtyřkolky s objemem motoru větším než 90 ccm. Řízení této čtyřkolky dětmi mladšími 16 let znamená riziko vážného zranění nebo smrti dítěte.



Používejte vhodné oblečení

Pro snížení rizika zranění při nehodě při jízdě na čtyřkolce vždy používejte:

- schválenou motocyklovou přilbu ve správné velikosti.
- ochranné brýle nebo přilbu s plexištítem
- vysoké boty, rukavice, oblečení s dlouhými rukávy, chrániče, bundu a dlouhé kalhoty.

VAROVÁNÍ!

Jízda bez schválené motocyklové helmy zvyšuje v případě nehody možnost vážného poranění hlavy nebo smrti. Pro snížení rizika vážného poranění očí si při jízdě na čtyřkolce chraňte zrak. Brýle nebo přilba s plexištítem zároveň snižují riziko vniknutí cizích předmětů do očí a mohou zabránit ztrátě zraku.

VAROVÁNÍ!

Jízda bez ochrany očí může vést k nehodě a v případě nehody zvyšuje možnost vážného poranění.

Před jízdou nebo během jízdy nikdy nepožívejte alkohol nebo drogy.

Schopnost řídit čtyřkolku je účinkem alkoholu nebo drog snížena. Požití alkoholu nebo drog může vážně ovlivnit váš úsudek, způsobit pomalejší reakce, zhoršit vnímání a cit pro rovnováhu.

VAROVÁNÍ!

Před jízdou nebo během jízdy nikdy nepožívejte alkohol nebo drogy. Požívání alkoholu nebo drog zvyšuje možnost nehody.



Náklad a příslušenství

VAROVÁNÍ!

Nesprávné rozložení nákladu nebo nesprávný způsob vlečení přívěsu může zvýšit riziko ztráty kontroly nad strojem, převrácení a nehodu.

Snižte riziko úrazu:

- Nepřekračujte limity maximálního zatížení čtyřkolky.
- Náklad rovnoměrně rozložte vzhledem k podélné ose stroje. Těžiště má být co nejnižší. Ujistěte se, že náklad je bezpečně upevněn, aby se nemohl při jízdě nečekaně posunout.
- Přesvědčte se, že náklad nezhoršuje ovladatelnost čtyřkolky nebo schopnost vidět, kam jedete.
- Bezpečně připevňte náklad v přívěsu. Ujistěte se, že se náklad v přívěsu nemůže pohybovat. Posunutí nákladu při jízdě může způsobit nehodu.
- Snižte rychlost a nechte si větší prostor pro zastavení. Těžší vozidlo vyžaduje delší brzdovou dráhu.
- Vyhýbejte se kopcům a těžšímu terénu. Vybírejte terén opatrně. Při jízdě s nákladem nebo přívěsem do kopce, z kopce nebo šikmo svahem jezděte mimořádně opatrně.
- Zatáčejte pozvolně a jezděte pomalu.

Při jízdě s nákladem nebo přívěsem jezděte mimořádně opatrně. Postupujte podle pokynů v tomto návodu a vždy používejte zdravý rozum a dobrý úsudek.

Maximální povolené zatížení čtyřkolky:

Na předním nosiči: 30 kg

Na zadním nosiči: 50 kg

Tažná síla: L7e: 200 kg

T3b: nebrzděný přívěs: 230kg, brzděný přívěs: 830kg

Při jízdě s nákladem nebo přívěsem jezděte pomaleji než bez nákladu. Čím větší náklad vezete, tím pomaleji byste měli jet. Při jízdě s nákladem nebo přívěsem doporučujeme zařadit první rychlostní stupeň (poloha L).

Při jízdě

Během jízdy mějte vždy obě nohy na stupačkách a obě ruce na řídicích.

VAROVÁNÍ!

Sundání i jen jedné ruky nebo nohy z řídicího / stupačky může snížit schopnost ovládat čtyřkolku nebo způsobit ztrátu rovnováhy a vypadnutí ze čtyřkolky.

Vyhnete se jízdě po zadních, skokům a podobným riskantním prvkům.

VAROVÁNÍ!

Pokusy o jízdu po zadních, skoky a podobné riskantní prvky zvyšují možnost převrácení a nehody. Nikdy se nepokoušejte o žádné kaskadérské kousky. Nesnažte se předvádět.

Úpravy a doplňky

Nikdy neupravujte čtyřkolku nesprávnou montáží nebo použitím nevhodného příslušenství. Takovéto úpravy mohou zhoršit ovladatelnost čtyřkolky. Používejte pouze originální díly a příslušenství TGB nebo rovnocenné příslušenství konstruované pro použití na čtyřkolkách. Veškeré příslušenství je nutno montovat a používat v souladu s pokyny výrobce. S případnými dotazy se obraťte na autorizovaného dealera čtyřkolek značky TGB.

VAROVÁNÍ!

Řízení čtyřkolky s nevhodnými úpravami může způsobit změny v ovládní, které by v určitých situacích mohly vést k nehodě.

Výfukový systém

VAROVÁNÍ!

- Suchá tráva, suché větve nebo jiné snadno zápalné materiály nahromaděné v motorovém prostoru se mohou teplem z motoru vznítit. Nejezděte, neparkujte a nenechte dlouho běžet motor nad suchou trávou, slámou nebo jinými suchými materiály. Udržujte motorový prostor v čistotě, nenechávejte v něm trávu, listí ani jiné snadno zápalné zdroje.
- Pozor! Výfuk je po jízdě velmi horký. Během jízdy ani těsně po jízdě se nedotýkejte výfukového systému, mohli byste se spálit. Nedotýkejte se horkého výfukového systému; neparkujte čtyřkolku na místech, kde by se výfuku mohli dotknout kolemjdoucí, okolostojící nebo děti.

Tlumič výfuku a další části motoru jsou během jízdy velmi horké a zůstávají horké i po vypnutí motoru. Pro snížení rizika vzniku požáru při jízdě nebo po opuštění čtyřkolky nenechávejte v motorovém prostoru, pod strojem, v okolí tlumiče výfuku nebo výfukového potrubí nebo dalších horkých částí lehce zápalné materiály jako suchou trávu, slámu, listí a podobně. Podívejte se pod čtyřkolku a zkontrolujte, že pod ní nejsou žádné snadno zápalné zdroje. Nikdy neparkujte a nenechte dlouho běžet motor nad suchou trávou, slámou nebo jinými suchými materiály.

Aby nedošlo k popálení, nedotýkejte se výfukového systému. Parkujte čtyřkolku na místech, kde je nepravděpodobné, že by se horkých částí mohli dotknout chodci nebo děti.

KDE JEZDIT

Tato čtyřkolka je určena pro terénní použití. Při jízdě po veřejných komunikacích dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte pravidla silničního provozu.

VAROVÁNÍ!

Pevné povrchy mohou výrazně ovlivnit chování a ovládatelnost čtyřkolky a mohou způsobit ztrátu kontroly nad čtyřkolku. Pokud je to možné, vyhněte se jízdě po zpevněných plochách včetně chodníků, příjezdových cest, parkovišť a veřejných komunikací. Pokud po nich jedete, dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte pravidla silničního provozu. Jízda na veřejných komunikacích může mít za následek kolizi s jinými vozidly nebo dalšími účastníky silničního provozu.

VAROVÁNÍ!

Pokud je to možné, vyhněte se jízdě po veřejných komunikacích. Hrozí srážka s jinými vozidly nebo dalšími účastníky silničního provozu.

Seznamte se s terénem, kterým jedete. V neznámém terénu jezděte opatrně. Dávejte pozor na díry, kameny nebo kořeny a další skrytá nebezpečí, která mohou způsobit převrácení čtyřkolky.

VAROVÁNÍ!

Pokud nemáte dostatek času, abyste mohli reagovat na skryté kameny, hrboly a díry, může se čtyřkolka dostat mimo kontrolu. V neznámém terénu jezděte pomalu a zvlášť opatrně. Při jízdě vždy dávejte pozor na měnící se terénní podmínky.

Nepouštějte se do nerovného, kluzkého nebo sypkého terénu, pokud nemáte dostatek zkušeností a dovedností potřebných k řízení čtyřkolky k takovému terénu. V nebezpečných terénech jezděte zvlášť opatrně.

VAROVÁNÍ!

Nedostatečná opatrnost při jízdě v příliš těžkém, kluzkém nebo sypkém terénu může způsobit ztrátu trakce a kontroly nad strojem, což by mohlo vést k nehodě nebo převrácení čtyřkolky.

Při jízdě v nepřehledném terénu jako jsou písečné duny, kde nejste dobře vidět, připevněte na čtyřkolku výstražnou vlajku. Držák vlajky nepoužívejte jako tažné zařízení.

! VAROVÁNÍ!

Při jízdě v nepřehledném terénu, kde nejste dobře vidět, hrozí srážka s jiným vozidlem. V takovém terénu na čtyřkolku připevněte výstražnou vlajku, abyste byli lépe vidět, a pozorně sledujte pohyb ostatních vozidel.

Nejezděte v místech, kde je zákaz vjezdu. Nejezděte na soukromé pozemky bez svolení majitele.

Pro první seznámení s Vaší novou čtyřkolku si vyberte prostorný a rovný terén. Ujistěte se, že terén je bez překážek a jiných jezdců. Než se pustíte do těžšího terénu, procvičte si ovládání plynů a brzd, techniku řazení a postupy při zatáčení na rovném terénu.

Zařaďte parkovací polohu "P" a nastartujte motor. Jakmile je motor zahřátý, čtyřkolka je připravena k jízdě. S motorem ve volnoběhu zařaďte řadicí pákou polohu „L“ nebo „H“, a pomalu a plynule přidejte plyn. Přílišné nebo rychlé přidání plynu může způsobit zvednutí předních kol ze země a ztrátu kontroly nad strojem. Dokud se důkladně neseznámíte s jízdními vlastnostmi čtyřkolky, vyhněte se vyšším rychlostem.

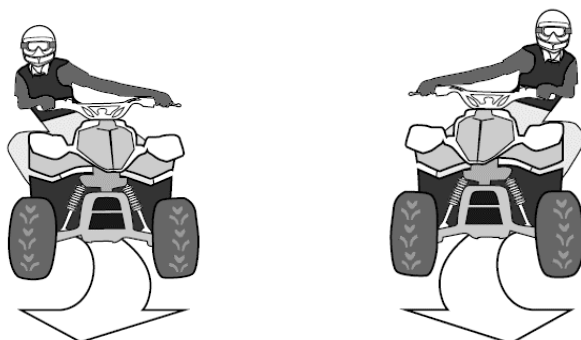
Při zpomalení nebo zastavení uvolněte páčku plynu a plynule a rovnoměrně brzděte. Nesprávné použití brzd může způsobit ztrátu trakce pneumatik, což vede ke ztrátě kontroly nad strojem a zvyšuje riziko nehody.

UPOZORNĚNÍ:

Neřaďte z rychlosti „L“ na rychlost „H“ nebo naopak, je-li čtyřkolka v pohybu. Mohlo by dojít k poškození hnacího systému nebo motoru.

ZATÁČENÍ**! VAROVÁNÍ!**

Vždy dodržujte správný postup zatáčení popsaný v tomto návodu. Techniku zatáčení procvičujte nejdříve při nižších rychlostech, než se pokusíte zatáčet při rychlostech vyšších. Nezatáčejte v rychlostech, které neodpovídají podmínkám nebo vašim zkušenostem. Čtyřkolka se může vymknout kontrole a převrátit se.



Při jízdě na čtyřkolce je nutno používat speciální techniku zatáčení, aby čtyřkolka zatočila rychle a snadno. Je nutné si tento manévř osvojit nejprve při nízkých rychlostech. Před zatáčkou uberte plyn a snižte rychlost. Natočte řídicí páky do požadovaného směru a v okamžiku nájezdu do zatáčky přeneste váhu na vnější stupačku (naproti zamýšlenému směru), horní část těla nakloňte do zatáčky. Plynovou páčkou mírně přidejte plyn, abyste udržovali rychlost. Tímto manévřem umožníte čtyřkolce správné zatočení.

Tento postup si dostatečně procvičte při malé rychlosti na prostorném a rovném terénu bez překážek. Pokud použijete nesprávný postup, může čtyřkolka pokračovat v jízdě rovně. Pokud čtyřkolka nechce zatočit, zastavte a pak procvičte tento postup znovu. Pokud je povrch hodně kluzký nebo sypký, zkuste přenést více hmotnosti dopředu tím, že si na sedadle přesednete poněkud dopředu. Jakmile si techniku zatáčení osvojíte, zkoušejte ji provádět při vyšších rychlostech a v prudších zatáčkách. Nesprávné postupy zatáčení jako jsou náhlé změny plynu, přílišné brzdění, nesprávné přenášení váhy nebo příliš vysoká rychlost na danou zatáčku může způsobit převrácení čtyřkolky. Pokud máte pocit, že se čtyřkolka začíná převracet, nakloňte se tělem ještě více do zatáčky, uberte plyn a pokuste se vyjet zatáčku větším obloukem.

Pamatujte: Nezatáčejte při vyšších rychlostech, dokud se důkladně neseznámíte s jízdním chováním Vaší čtyřkolky.

JÍZDA DO KOPCE

VAROVÁNÍ!

Nesprávný způsob vyjíždění kopce může způsobit převrácení čtyřkolky. Vždy dodržujte správné postupy vyjíždění kopců popsané v tomto návodu.

- Nikdy se nepokoušejte vyjet kopec, který je příliš strmý pro Vaši čtyřkolku nebo vzhledem k Vaším schopnostem. Vyhněte se svahům, kde se čtyřkolka může převrátit.
- Než se pustíte do jakéhokoli kopce, vždy předem pečlivě prozkoumejte terén.
- Nepokoušejte se zdolávat kopce s příliš kluzkým nebo příliš sypkým povrchem.
- V kopci nikdy prudce nepřidávejte plyn, čtyřkolka by mohla převrátit dozadu.
- Přes vrchol kopce nikdy nejezděte vysokou rychlostí. Na druhé straně by mohla být překážka, prudké klesání, jiná osoba nebo stojící vozidlo.
- Nikdy se nepokoušejte zatáčet v kopci, dokud dostatečně neovládáte techniku zatáčení na rovině popsanou v tomto návodu. Při zatáčení v kopci buďte velmi opatrní.
- Pokud možno se vyhýbejte jízdě šikmo svahem. Při jízdě šikmo svahem přeneste váhu směrem ke kopci.



Nepokoušejte se vyjíždět kopec, dokud neovládáte základní jízdni manévry na rovině. Než se pustíte do jakéhokoli kopce, terén předem pečlivě prozkoumejte. V každém případě se vyhněte vyjíždění kopců s kluzkým nebo nebezpečným povrchem nebo s překážkami, které by mohly vést ke ztrátě kontroly nad strojem. Pro vyjetí kopce potřebujete trakci, dopřednou rychlost a stálý plyn. Pro zvýšení trakce a větší kontrolu při vyjíždění strmých kopců zvolte pohon 4WD nebo 4WD LOCK. Kopce vyjíždějte tak rychle, abyste udrželi tempo, ale ne tak rychle, abyste nestihli včas reagovat na změny terénu. Při vyjíždění kopce je důležité přenést váhu dopředu nad čtyřkolku tím, že se předkloníte. Ve strmějším stoupání se postavte do stupaček a nakloňte se nad říditka. Kopce vyjíždějte pokud možno přímo a rovně. Před vrcholem kopce zpomalte, pokud dobře nevidíte, co je na druhé straně. Může tam být jiná osoba, překážka, stojící vozidlo nebo prudké klesání. Používejte zdravý rozum a pamatujte, že některé kopce jsou příliš strmé pro vyjíždění či sjíždění.

Pokud při jízdě do kopce zjistíte, že jste přecenili vaši schopnost dostat se až na vrchol, otočte čtyřkolku dolů, dokud ještě máte dopřednou rychlost, a sjeďte z kopce dolů.

Pokud se čtyřkolka v kopci již zastavila nebo Vám zhasl motor, ale máte za to, že můžete pokračovat nahoru, znovu nastartujte a opatrně se rozjeďte tak, aby se nezvedala přední kola. To by mohlo způsobit ztrátu kontroly nad strojem. Pokud nejste schopni pokračovat nahoru, sesedněte za čtyřkolku na stranu přivrácenou k vrcholu kopce, čtyřkolku zabrzděte, ručně ji otočte směrem dolů a sjeďte z kopce.

Pokud čtyřkolka začne klouzat dolů, NIKDY prudce nebrzděte. Jedete-li v režimu 2WD, brzděte pouze přední brzdou. Po úplném zastavení použijte i zadní brzdu a zařaďte parkovací polohu "P". Je-li čtyřkolka v režimu 4WD, jsou brzděna všechna kola. Proto se vyvarujte náhlého použití jakékoliv brzdy, protože při klouzání z kopce by se vyšší kola mohla odlepit od země a čtyřkolka by se mohla převrátit dozadu. Použijte pozvolně a současně obě brzdy, (přední i zadní). Po úplném zastavení zařaďte parkovací polohu "P" a čtyřkolku opusťte na vyšší stranu, nebo na jakoukoli stranu, stojí-li čtyřkolka v kopci rovně. Pak čtyřkolku ručně otočte směrem dolů a nasedněte na ní postupem popsaným v tomto návodu.

VAROVÁNÍ!

Při zhasnutí motoru, klouzání z kopce nebo při nesprávném sesedání v kopci může dojít k převrácení čtyřkolky. Pokud nelze čtyřkolku ovládat, okamžitě ji opusťte na stranu přivrácenou k vrcholu kopce.

JÍZDA Z KOPCE

VAROVÁNÍ!

Nesprávný způsob sjíždění kopce může způsobit převrácení čtyřkolky nebo ztrátu kontroly nad strojem. Vždy dodržujte správné postupy pro sjíždění kopců popsané v tomto návodu.

- Než se pustíte z jakéhokoli kopce, vždy předem pečlivě prozkoumejte terén.
- Nikdy se nepokoušejte sjíždět kopce, které jsou příliš strmé pro vaši čtyřkolku nebo vzhledem k vašim schopnostem. Čtyřkolka se může v extrémně prudkých kopcích převrátit snadněji než na rovném povrchu nebo v malém kopci. Vyhněte se kopcům, ve kterých by se čtyřkolka mohla převrátit.
- Nepokoušejte se sjíždět kopce s příliš kluzkým nebo příliš sypkým povrchem.
- Při jízdě z kopce přeneste váhu dozadu, směrem ke kopci.
- Z kopce nikdy nejezděte vysokou rychlostí.
- Nikdy nejezděte z kopce šikmo. To by mohlo způsobit prudké naklonění čtyřkolky na stranu. Pokud je to možné, z kopce jeďte rovně přímo dolů.
- Nesprávné brzdění může způsobit, že se vyšší kola odlepí od země, což může způsobit ztrátu trakce. Brzděte plynule. Jedete-li v režimu "2WD", brzděte pouze zadní brzdou.



Při jízdě z kopce přeneste váhu tak dozadu a ke kopci, jak je to možné. Posadte se na sedadle co nejvíc dozadu, s pažemi nataženými dopředu. Brzdná síla motoru obstará většinu brzdění za vás. Pro maximální brzdný účinek motoru zařaďte před sjížděním kopce rychlost „L“ a zvolte režim pohonu "4WD".

Při sjíždění kopce s kluzkým nebo sypkým povrchem buďte zvláště opatrní. Brzdná schopnost a míra trakce mohou být na takovém povrchu sniženy. I nesprávné brzdění může způsobit ztrátu trakce.

Je-li čtyřkolka v režimu 4WD, jsou všechna kola vzájemně propojena přes hnací ústrojí a každá z brzd tedy brzdí všechna kola. Ať tedy při sjíždění kopce použijete jakoukoli brzdovou páčku nebo brzdový pedál, vždy zabrzdíte i nižší kola. Proto se vyvarujte náhlého použití přední nebo zadní brzdy, protože by se vyšší kola mohla odlepit od země. Místo toho použijte obě brzdy pozvolně a rovnoměrně.

Pokud je to možné, z kopce sjeďte rovně dolů. Vyhněte se ostrému zatáčení, které by mohlo způsobit prudké naklonění čtyřkolky na stranu a převrácení. Pečlivě si vyberte cestu a nejezděte rychleji, než byste mohli reagovat na překážky, které se mohou objevit.

JÍZDA ŠIKMO SVAHEM (traverzování)

VAROVÁNÍ!

Nesprávný způsob jízdy šikmo svahem nebo zatáčení v kopci může způsobit ztrátu kontroly nad strojem nebo převrácení čtyřkolky.

- Vždy dodržujte správné postupy jízdy šikmo svahem popsané v tomto návodu.
- Vyhněte se kopcům s příliš kluzkým nebo příliš sypkým povrchem.
- V prudkých kopcích nejezděte šikmo svahem.
- Přeneste váhu směrem ke kopci.
- Nikdy se nepokoušejte o jízdu šikmo svahem, dokud neovládáte techniku zatáčení na rovině popsanou v tomto návodu. Při jízdě šikmo svahem jeďte velmi opatrně.



Jízda šikmo svahem vyžaduje správné přenášení váhy a udržování správné rovnováhy. Pokud neovládáte techniku zatáčení na rovině popsanou v tomto návodu, nepokoušejte se o jízdu šikmo svahem. Vyhněte se svahům s kluzkým povrchem a nerovným terénem, které by mohly narušit rovnováhu. Při jízdě šikmo svahem přeneste váhu směrem ke kopci. Na kluzkém povrchu může být nutné korigovat směr jízdy natočením předních kol mírně do kopce. Při jízdě šikmo svahem nedělejte ostré zatáčky, ani směrem do kopce, ani směrem z kopce. Máte-li pocit, že se čtyřkolka začíná převracet, plynule natočte říditka z kopce, pokud v cestě nejsou žádné překážky. Jakmile opět získáte stabilitu, postupně se opět vraťte do směru, kterým chcete jet.

JÍZDA VODOU

VAROVÁNÍ!

Jízda hlubokou nebo rychle tekoucí vodou může vést ke ztrátě kontroly nad strojem a/nebo k jeho převrácení. Pro snížení rizika utonutí nebo jiného úrazu jezděte vodou opatrně. Nikdy nejezděte vodou hlubší, než jak je uvedeno v tomto návodu, protože pneumatiky mohou začít čtyřkolku nadnášet a zvýšit riziko převrácení stroje.

Tato čtyřkolka může jezdit pomalu tekoucí vodou až do hloubky 35 cm. Před vjetím do vody si pečlivě vyberte cestu. Vjeďte do vody v místě, kde není ostrý schod, vyhněte se kamenům nebo jiným překážkám, které mohou být kluzké nebo by mohly čtyřkolku převrátit. Jeďte pomalu a opatrně.

Po vyjetí z vody vyzkoušejte účinnost brzd. Je-li třeba, několikrát lehce zabrzděte, abyste třením vysušili obložení brzd. Nejezděte dále, aniž byste se přesvědčili, že brzdy mají opět plnou brzdící schopnost.

VAROVÁNÍ!

Mokré brzdy mohou mít sníženou brzdící schopnost, která by mohla způsobit ztrátu kontroly nad strojem

Po vyjetí z vody vypusťte zachycenou vodu vytažením kontrolní hadičky ze dna skříně vzduchového filtru. Také vyšroubujte vypouštěcí šroub ze skříně variátoru a vypouštěcí zátku v přední úložné schránce, a vypusťte všechnu vodu, která se zde nahromadila.

UPOZORNĚNÍ:

Nevypuštění vody může způsobit poškození nebo nesprávnou funkci motoru / čtyřkolky.

JÍZDA V TĚŽKÉM TERÉNU

VAROVÁNÍ!

Nesprávný způsob jízdy přes překážky může způsobit ztrátu kontroly nad strojem, převrácení čtyřkolky nebo nehodu. Před jízdou v neznámém terénu sledujte překážky. Nikdy se nepokoušejte přejíždět přes velké překážky, jako jsou velké kameny nebo padlé stromy. Vždy dodržujte správný postup jízdy přes překážky popsaný v tomto návodu.

Přes překážky a v nerovném terénu jezděte se zvýšenou opatrností. Sledujte překážky, které by mohly způsobit poškození čtyřkolky, nebo by mohly vést k převrácení čtyřkolky nebo nehodě. Nohy mějte po celou dobu pevně na stupačkách. Vyhněte se skokům, protože by mohly mít za následek ztrátu kontroly nad strojem a poškození čtyřkolky.

ZVLÁDÁNÍ SMYKŮ



VAROVÁNÍ!

Nesprávný způsob jízdy smykem může vést ke ztrátě kontroly nad čtyřkolkou. Kola se také mohou nečekaně „chytout“ a způsobit převrnutí čtyřkolky.

- Bezpečné zvládnání smyků trénujte na rovném povrchu při nízkých rychlostech.
- Na extrémně kluzkém terénu jako je led apod. jezděte pomalu a velmi opatrně, abyste snížili možnost smyku a následné ztráty kontroly nad strojem.

Jízdě na kluzkém nebo mokřém povrchu věnujte zvýšenou pozornost, protože na takovémto povrchu se může čtyřkolka snadno dostat do smyku. Nečekaný nebo nezvládnutý smyk může způsobit nehodu.

Ke snížení možnosti smyku předních kol na kluzkém nebo mokřém povrchu pomůže přenesení váhy těla nad přední kola.

Jestliže se dostanou do smyku zadní kola, můžete, v případě že máte dostatek prostoru, kontrolovat smyk natočením řídítek ve směru smyku. Vyrovnávat smyk brzděním nebo přidáním plynu se nedoporučuje.

Časem nabudete dostatek zkušeností, abyste zvládali jízdu smykem. Pro nácvik zvládnání smyků si pečlivě vyberte terén, protože stabilita a ovladatelnost čtyřkolky se při smyku snižují. Vyvarujte se extrémně kluzkých povrchů jako je led apod., na kterých by mohlo dojít k úplné ztrátě kontroly nad strojem.

CO DĚLAT KDYŽ

• Čtyřkolka nechce zatáčet:

Zastavte, a nácvik manévru opakujte. Nohou se zapřete do vnější stupačky a pro zvýšení adheze předních kol se nakloňte dopředu a do zatáčky.

• Čtyřkolka se začíná v zatáčce převracet:

Nakloňte se ještě více do zatáčky a přeneste váhu těla více do zatáčky. Je-li třeba, uberte plyn a / nebo řídítky zvětšete poloměr zatáčení.

• Čtyřkolka začíná klouzat bokem:

Máte-li dostatek prostoru, natočte řídítko ve směru smyku (dejte „kontra“). Brzdit a přidávat plyn se doporučuje až po vyrovnání smyku.

• Čtyřkolka není schopna vyjet až na vrchol kopce:

Pokud stále ještě máte dostatečnou dopřednou rychlost, otočte čtyřkolku zpět dolů (při otáčení v kopci nezapomeňte přenést váhu těla směrem k vrcholu kopce). Pokud už dostatečnou dopřednou rychlost nemáte, zastavte, sesedněte ze čtyřkolky na stranu přivrácenou k vrcholu kopce, ručně obraťte čtyřkolku směrem dolů a sjeďte z kopce. Pokud čtyřkolka klouže dolů, **NEPOUŽÍVEJTE ZADNÍ BRZDU** pokud je čtyřkolka v režimu 2WD - čtyřkolka by se na Vás mohla převrátit. Místo toho sestupte ze čtyřkolky na stranu přivrácenou k vrcholu kopce.

• Čtyřkolka jede šikmo svahem:

Přeneste váhu co nejvíc směrem k vrcholu kopce, abyste čtyřkolku správně vyvážili. Pokud se čtyřkolka začíná převracet, natočte řídítko směrem od kopce, abyste znovu získali rovnováhu. Pokud cítíte, že se čtyřkolka převrací, opusťte čtyřkolku na stranu přivrácenu k vrcholu kopce.

• Jízda (mělkou) vodou:

V pomalu tekoucí vodě jezděte pomalu a opatrně, očima vyhledávejte potenciální překážky. Po vyjetí z vody vypusťte ze čtyřkolky vodu a **OVĚŘTE SPRÁVNOU FUNKCI BRZD**. **NEPOKRAČUJTE V JÍZDĚ**, dokud brzdy nemají dostatečný brzdny účinek.

34 - PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA

TABULKA PRAVIDELNÉ ÚDRŽBY A MAZÁNÍ

	SOUČÁST	KONTROLA / ÚDRŽBA	Co nastane dříve:	PRVNÍCH		KAŽDÝCH		
				měsíc	1	3	6	12
				km	200	1000	2000	4000
1	Výfukový systém	Kontrola netěsností a výměna těsnění, je-li třeba		D	D	D	D	
		Kontrola a případné dotažení šroubových spojů						
2	Ventily	Kontrola ventilových vůlí a seřízení, je-li třeba		K		K	K	
3	Vzduchový filtr	Kontrola a výměna, je-li třeba			K	K	K	
4	Zapalovací svíčky	Kontrola stavu / vyčistit. Seřídít vzdálenost elektrod nebo vyměnit, je-li třeba				K	K	
5	Motorový olej	Vyměnit. Kontrola úniku oleje, případně zjistit příčinu a opravit		V		V	V	
6	Olejový filtr	Vyměnit		V		V	V	
7	Olejové sítko	Vyčistit		K		K	K	
8	Převodový olej	Vyměnit		V		V	V	
9	Olej předního diferenciálu	Vyměnit		V		V	V	
		Kontrola úniku oleje, případně zjistit příčinu a opravit		Výměna každé 4 roky				
10	Olej zadního diferenciálu	Vyměnit		V		V	V	
		Kontrola úniku oleje, případně zjistit příčinu a opravit		Výměna každé 4 roky				
11	Vedení paliva	Kontrola prasklin nebo jiných poškození benzínových hadiček, vyměnit, je-li třeba				K	K	
12	Palivový filtr	Vyměnit		Každé 2 roky				
13	Přední brzda	Kontrola funkce a oprava, je-li třeba Kontrola hladiny brzdové kapaliny / těsnosti systému. Případně brzdovou kapalinu doplňte		K	K	K	K	
		Výměna brzdových destiček		Vždy při opotřebení k limitu				
14	Zadní brzda	Kontrola funkce a oprava, je-li třeba Kontrola vůlí brzdových páček a brzdového pedálu, případně seřídíte		K	K	K	K	
		Kontrola opotřebení brzdových destiček. Výměna, je-li třeba		K	K	K	K	
15	Brzdové hadice	Kontrola prasklin nebo jiných poškození, Výměna, je-li třeba			K	K	K	
		Vyměnit		Každé 4 roky				
16	Kola	Kontrola deformací a poškození, vyměnit, je-li třeba		K		K	K	
17	Pneumatiky	Kontrola hloubky vzorku a poškození pneumatik, vyměnit, je-li třeba. Kontrola tlaku vzduchu, případně tlak upravte			K	K	K	
18	Ložiska kol	Kontrola uvolnění nebo poškození, vyměnit, je-li třeba		K		K	K	
19	Řemen variátoru	Kontrola opotřebení, prasklin nebo jiných poškození, vyměnit, je-li třeba				K	K	
20	Klouby poloos	Promazat vazelínou				M	M	
21	Šrouby a matice	Kontrola a případné dotažení všech šroubových spojů		D	D	D	D	

22	Tlumiče pérování	Kontrola funkce a oprava, je-li třeba Kontrola úniku oleje. Vyměnit, je-li třeba			K	K
23	Mazací hlavice	Promazat vazelínou		M		M
24	Hřídel řízení	Promazat vazelínou			M	M
25	Systém řízení	Kontrola funkce a oprava / výměna, je-li třeba Kontrola sbíhavosti, případně seřízení	K	K	K	K
26	Uchycení motoru	Kontrola prasklin nebo jiných poškození, vyměnit, je-li třeba			K	K
27	Pryžové manžety poloos	Kontrola prasklin nebo jiných poškození, vyměnit, je-li třeba	K	K	K	K

M: Promazání V: Výměna
D: Dotažení K: Kontrola, vyčištění a seřízení

Kontrolu, pravidelnou údržbu a opravy nechte provést v autorizovaném servisu značky TGB. Nezapomeňte si nechat vyplnit, orazítkovat a podepsat servisní knížku. V opačném případě by mohlo dojít ke zrušení záruky. Práce v tabulce pravidelné údržby/mazání jsou dány časovými nebo kilometrovými intervaly. Interval rozhodující pro údržbu je ten, který nastane dříve. Pravidelná kontrola, údržba a mazání dlouhodobě udrží vaši čtyřkolku v nejlepším možném stavu. Nejvyšší možná bezpečnost provozu je jednou z odpovědností majitele / provozovatele stroje.



VAROVÁNÍ!

Zanedbání péče o vozidlo nebo nesprávná údržba zvyšuje riziko zranění či úmrtí při jízdě nebo při používání vozidla. Pokud nemáte dostatek zkušeností s údržbou čtyřkolek, obraťte se na autorizovaný servis značky TGB.



VAROVÁNÍ!

Při provádění údržby vypněte motor, není-li uvedeno jinak. Pohyblivé části běžícího motoru mohou zachytit části těla nebo oblečení; elektrická zařízení mohou způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Běžící motor může při provádění údržby způsobit poranění očí, popálení, požár nebo otravu oxidem uhelnatým s možností zranění nebo smrti.



VAROVÁNÍ!

Brzdové kotouče, brzdové třmeny, bubny a obložení brzd mohou být po jízdě velmi horké. Abyste předešli možným popáleninám, nedotýkejte se horkých dílů brzdového systému, dokud nevychladnou.

Intervaly uvedené v tabulce pravidelné údržby platí při používání čtyřkolky za běžných podmínek. Pokud čtyřkolku používáte v těžších podmínkách (prach, mokro, vlhko či v zimním období), je potřeba intervaly údržby zkrátit.

UPOZORNĚNÍ:

Některé položky vyžadují častější údržbu, pokud jezdíte často ve zvláště vlhkém, prašném nebo blátivém prostředí nebo při časté jízdě na plný plyn.

- Hydraulické brzdy

Pravidelně kontrolujte, a je-li třeba doplňujte, hladinu brzdové kapaliny.

Každé dva roky nechte vyměnit pryžová těsnění hlavního brzdového válce a třmenů, a vyměňte brzdovou kapalinu.

- Brzdové hadice měňte jednou za čtyři roky (nebo jsou-li popraskané nebo poškozené).
- Pokud se výkon motoru časem snížil, odstraňte karbonové usazeniny z výfukového systému.
- Pokud vynechává zapalování, při samozápalech nebo přehřívání motoru proveďte pravidelnou údržbu a kontrolu motoru.

35 - ČIŠTĚNÍ A ULOŽENÍ STROJE

Čištění čtyřkolky

Časté a důkladné čištění Vaší čtyřkolky nejen zlepší její vzhled, ale i její výkony, a prodlouží životnost mnoha komponentů.

1. Před čištěním čtyřkolky:
 - a. Igelitovým sáčkem a silnou gumou zakryjte konec výfuku, abyste zabránili vniknutí vody do výfuku.
 - b. Ujistěte se, že zapalovací svíčky a všechny plnicí a vypustné šrouby jsou řádně dotažené.
2. Jsou-li na povrchu motoru mastné úsady, použijte odmašťovací přípravek a štětec. Odmašťovací přípravky nepoužívejte na hřídele kol.
3. Spláchněte špínu s odmašťovacím přípravkem zahradní hadicí. Používejte pouze nezbytně nutný tlak.

VAROVÁNÍ!

- Mokrý brzdy mohou mít sníženou brzdící schopnost, což zvyšuje pravděpodobnost nehody. Po umytí brzdy vyzkoušejte. Několikrát zabrzděte při nízké rychlosti, abyste třením vysušili obložení brzd.
- Vysoký tlak může způsobit vniknutí vody do ložisek kol, brzd, těsnění, převodů a elektrických komponentů. Vysoký tlak vody z vysokotlakých automobilních myček již byl příčinou mnoha vysokých účtů za opravu.

4. Jakmile je hrubá špína smytá, omyjte všechny povrchy vlažnou vodou s jemným čisticím prostředkem mýdlového typu. Na nepřístupná místa použijte např. starý zubní kartáček.
5. Čtyřkolku ihned opláchněte čistou vodou a všechny povrchy vysušte jelenicí nebo čistým měkkým hadrem.
6. Sedadlo omyjte čisticím prostředkem na vinyl a koženku, aby zůstalo měkké a lesklé.
7. Na lakované a chromované povrchy použijte vosk automobilového typu. Vyhněte se přípravkům, které kombinují čistič a vosk, protože ty obsahují abraziva, která poškozují lakované povrchy. Po dokončení čištění nastartujte motor a nechte jej běžet několik minut na volnoběh.

ULOŽENÍ ČTYŘKOLKY

Krátkodobé uložení

Čtyřkolku uložte na chladném a suchém místě, a jeli třeba, přikryjte ji prodyšnou plachtou proti prachu.

VAROVÁNÍ!

Uložení čtyřkolky ve špatně větrané místnosti nebo zakrytí vlhké čtyřkolky plachtou způsobí rychlou korozi. Neukládejte čtyřkolku ve vlhkém prostředí, jako jsou sklepy, stáje a prostory, kde jsou skladovány chemikálie

Dlouhodobé uložení

Před uložením čtyřkolky na několik měsíců:

1. Proveďte všechny úkony popsané v části "Čištění čtyřkolky" tohoto návodu.
2. Palivovou nádrž zcela naplňte palivem. Při delší přestávce doporučujeme naplnit nádrž 100oktanovým benzínem. Stooktanové benzíny neobsahují biosložku, která se u 95oktanových benzínů po čase začne z benzínu oddělovat a usazovat na dně nádrže. To pak může výrazně zhoršit startování. Nastartujte motor a nechte jej chvíli běžet, aby se palivo dostalo do celého palivového systému.
3. U každého válce sejměte koncovku zapalovací svíčky a vyšroubujte zapalovací svíčku. Do otvoru svíčky nalijte čajovou lžičku motorového oleje. Nasadte koncovku na svíčku a svíčku přiložte k hlavě válce tak, aby elektrody svíčky byly uzemněné. Startérem motor několikrát protočte. Našroubujte svíčku zpět a nasadte její koncovku.
4. Promažte všechny bovdeny a otočné čepy páček a pedálů.
5. Zkontrolujte, a pokud je to nutné, upravte tlak vzduchu v pneumatikách, pak zvedněte čtyřkolku tak, aby všechna kola byla nad zemí. Případně každý měsíc čtyřkolku o něco posuňte, aby pneumatiky nestály po celou na stejném místě (deformace pneu).
7. Zakryjte koncovku tlumiče igelitovým sáčkem, abyste zabránili pronikání vlhkosti do výfuku.
8. Vyjměte baterii a plně ji nabijte. Baterii skladujte na chladném a suchém místě a jednou za měsíc ji dobijte. Neskladujte baterii na příliš studených nebo teplých místech, s teplotou menší než 0°C nebo větší než 30°C.
9. Nezbytné opravy proveďte ještě před uložením čtyřkolky.

36 - ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Pokud se Vám s pomocí těchto postupů nepodaří závadu odstranit, obraťte se na autorizovaný servis TGB.

Startér nechce otáčet motorem	Řešení
Spálená pojistka	Vyměňte pojistku
Nízké napětí baterie	Dobijte baterii na 12,5 V
Uvolněné kontakty baterie	Zkontrolujte všechna připojení
Uvolněné spoje relé	Zkontrolujte všechna připojení a relé

Motor se otáčí, ale nechce startovat	Řešení
Nedostatek paliva	Doplňte palivo
Ucpaný palivový filtr	Filtr zkontrolujte, vyčistěte nebo vyměňte
Voda v palivu	Vypusťte palivový systém a natankujte čerstvé palivo
Zanesené nebo vadné zapalovací svíčky	Svíčky zkontrolujte, v případě potřeby je vyměňte
Voda nebo palivo v motoru	Ihned kontaktujte autorizovaný servis
Ucpaný palivový filtr	Filtr vyměňte
Nízké napětí baterie	Dobijte baterii na 12,5 V
Mechanická závada	Ihned kontaktujte autorizovaný servis

Klepání motoru	Řešení
Špatná kvalita nebo nízké oktanové číslo paliva	Nahradte předepsaným palivem
Nesprávné časování zapalování	Ihned kontaktujte autorizovaný servis
Nesprávná vzdálenost elektrod nebo špatná tepelná hodnota svíček	Seřídte vzdálenost elektrod nebo svíčky vyměňte

Střílení do výfuku	Řešení
Slabá jiskra	Svíčky zkontrolujte, vyčistěte a / nebo vyměňte
Nesprávná vzdálenost elektrod nebo špatná tepelná hodnota svíček	Seřídte vzdálenost elektrod nebo svíčky vyměňte
Staré nebo nedoporučené palivo	Nahradte správným palivem
Nesprávně namontované kabely svíček	Ihned kontaktujte autorizovaný servis
Nesprávné časování zapalování	Ihned kontaktujte autorizovaný servis
Mechanická závada	Ihned kontaktujte autorizovaný servis

Motor běží nepravidelně, zastavuje se a vynechává

Možná příčina - slabá jiskra	Řešení
Zanesené nebo vadné zapalovací svíčky	Svíčku zkontrolujte, vyčistěte a / nebo vyměňte
Opatřebované nebo vadné kabely zapalovacích svíček	Ihned kontaktujte autorizovaný servis
Nesprávná vzdálenost elektrod nebo špatná tepelná hodnota svíček	Seřídte vzdálenost elektrod nebo svíčky vyměňte
Uvolněné elektrické kontakty zapalování	Zkontrolujte a dotáhněte všechny kontakty
Voda v palivu	Nahradte čerstvým palivem
Nízké napětí baterie	Dobijte baterii na 12,5 V
Skřípnutá nebo ucpaná odvzdušňovací hadička	Zkontrolujte a vyměňte
Nesprávné palivo	Nahradte předepsaným palivem
Zanesený vzduchový filtr	Filtr zkontrolujte a vyčistěte nebo vyměňte
Závada omezovače rychlosti při jízdě na zpátečku	Ihned kontaktujte autorizovaný servis
Závada elektronického ovládání škrticí klapky	Ihned kontaktujte autorizovaný servis
Jiná mechanická závada	Ihned kontaktujte autorizovaný servis

Možná příčina - chudá směs	Řešení
Málo paliva nebo znečištěné palivo	Palivo doplňte nebo vyměňte, vyčistěte palivový systém
Nízkooktanové palivo	Nahradte předepsaným palivem
Ucpaný palivový filtr	Filtr vyměňte

Možná příčina - bohatá směs paliva	Řešení
Příliš vysokooktanové palivo	Nahradte palivem s nižším oktanovým číslem

Motor se zastaví nebo ztrácí výkon	Řešení
Bez paliva	Doplňte palivo
Skřípnutá nebo ucpaná odvodušňovací hadička	Zkontrolujte a vyměňte
Voda v palivu	Nahradte čerstvým palivem
Příliš dlouho ponechaný sytič (u karburátoru)	Zkontrolujte, vyčistěte a / nebo vyměňte zapalovací svíčky
Zanesené nebo vadné zapalovací svíčky	Svíčku zkontrolujte, vyčistěte a / nebo vyměňte
Opotřebované nebo vadné kabely zapalovacích svíček	Ihned kontaktujte autorizovaný servis
Nesprávná vzdálenost elektrod nebo špatná tepelná hodnota svíček	Seřídte vzdálenost elektrod nebo svíčky vyměňte
Uvolněné elektrické kontakty zapalování	Zkontrolujte a dotáhněte všechny kontakty
Nízké napětí baterie	Dobijte baterii na 12,5 V
Nesprávné palivo	Nahradte předepsaným palivem
Zanesený vzduchový filtr	Filtr zkontrolujte a vyčistěte nebo vyměňte
Závada omezovače rychlosti při jízdě na zpátečku	Ihned kontaktujte autorizovaný servis
Závada elektronického ovládání škrticí klapky	Ihned kontaktujte autorizovaný servis
Jiná mechanická závada	Ihned kontaktujte autorizovaný servis
Přehřívání motoru	Vyčistit chladič a jeho okolí Vyčistit exteriér motoru Ihned kontaktujte autorizovaný servis

37 - SADA PALUBNÍHO NÁŘADÍ

Obsah sady palubního nářadí:

- Tlakoměr na nízkotlaké pneumatiky
- Stranový klíč 14/17
- Šroubovák plochý / křížový
- Klíč na svíčky (zároveň tvoří rukojeť šroubováku)



ZÁZNAM IDENTIFIKAČNÍCH ČÍSEL

Poznamenejte si identifikační číslo klíče, identifikační číslo vozidla (VIN) a výrobní číslo motoru pro usnadnění objednávání náhradních dílů u prodejců značky TGB, nebo při případ odcizení stroje.

Identifikační číslo vozidla VIN:

Identifikační číslo vozidla slouží k jednoznačné identifikaci Vaší čtyřkolky. Identifikační číslo vozidla (VIN) je vyraženo na rámu, viz obr.:



Číslo klíče:

Identifikační číslo klíče je vyraženo na přívěsku klíče. Zaznamenejte si toto číslo do vyhrazeného rámečku pro případ nutnosti objednat nový klíč.



Oficiální dovozce:



ASP Group s.r.o.

Staroplzenecká 290

326 00 Letkov

Tel: +420 378 21 21 21

info@aspgroup.cz

www.aspgroup.cz

Společnost ASP Group s.r.o. si vyhrazuje právo na případné technické změny konstrukce a designu bez předchozího upozornění. Při případných nejasnostech se prosím obraťte na Vašeho prodejce nebo přímo na společnost ASP Group s.r.o.

© Copyright 2022 ASP Group s.r.o.

Tato publikace nesmí být v souladu se zákonem č. 618/2003 Sb. o autorském právu a právech souvisejících s autorským právem (autorský zákon) a dalšími příslušnými právními předpisy kopírována, přetištěna, uložena v systémech zpracování dat nebo přenášena elektronickými, mechanickými, fotografickými nebo jinými prostředky, přepsána, přeložena, upravována, zkrácena nebo rozšířena bez předchozího písemného souhlasu firmy ASP Group s.r.o. Totéž platí pro části této příručky a jejich použití v jiných publikacích.